



ZORIONTASUNAREN BILAKETA LA BÚSQUEDA DE LA FELICIDAD

EUSKAL EKARPENA AEBKO INDEPENDENTZIARI
LA APORTACIÓN VASCA A LA INDEPENDENCIA DE EEUU



1



Washington Delawere ibaia zeharkatzen
Washington cruzando el río Delawere

EMANUEL LEUTZE
The Metropolitan Museum of Art, New York
1851





"ZORIONTASUNAREN BILAKETA. Euskal ekarpena Estatu Batuetako independentziari" erakusketaren bidez, Untzi Museoak gogora ekartzen du gure itsas historiarengatik, XVIII. mendean gertatutakoia, ia ezagutu ere egiten ez dena. Esku artean duzun argitalpenak gertatutakoaren kontakizuna egiten du, erakusketan jaso bezala.

Independentzia lortzeko borrokan, Hamahiru Kolonia Britainiarrek Europako hainbat nazioren laguntza jaso zuten Britainia Handiaren aurkako borrokan. Testuinguru horretan, azpimarragarria da, baita ere, Euskal Herritik eman zitzaien laguntza. Euskal portuetatik, batez ere Bilbotik, armak, munizioa, uniformeak eta laguntza teknikoa eman zitzazkien, euskal merkatarietako kolonia britainiarretako merkatarietako jada ezarrita zituzten merkatartzako eta kontrabandoko bideak erabiliz. Laguntza hori erabakigarria izan zen independentzia aldarrikatzenten zutenen garaipenerako.

Izan ere, gure lurraldetik, aduana egoera onuragarriaz gain, hainbat faktore zeuden, zeinak eragin baitzuten harreman bizi bat sortzea itsasoaren beste aldeko nazioekin, funtsezkoa Independentzia Gerraren amaierarako, hala nola Caracasko Errege Konpainia Gipuzkoarraren norabidea, euskal merkatarien eta iparramerikarren arteko harreman estuak, eta gerrarako estrategikoak ziren ondasunen fabrikazioan espezializatutako ekoizpen sektore garrantzitsua (armagintza eta ontzigintza).

Azpimarragarria da Soraluzeko Armen Errege Fabrikak eta Caracasko Errege Konpainia Gipuzkoarrak laguntza horretan izan zuten garrantzia

eta protagonismoa, haien izan baitziren nazioarteko gatazka horretan behar zituzten baliabide beliko gehienen hornitzaleak.

Euskal administratzalea, itsasgizon eta militar askok ere parte hartu zuten historiako lehenengo errepublika demokratikoaren konfigurazioan, hots, Estatu Batuen eraketa. Bereziki nabarmendu behar da Diego de Gardoqui merkatari bilbotarra, gudaroste amerikarraren hornitzairen nagusia eta, finean, Espainiako lehen enbaxadorea Estatu Batuetan. George Washingtonen adiskide egin zen, eta Ameriketako Estatu Batuetako lehen presidentearen inbestidura ekitaldian egon zen.

Ipar Amerikako errepublika sortu izanak, eta ondorengo Iraultza Frantsesak, historiaren bilakaera markatu zuten. Horrek guztiak Antzinako Erregimenaren erorketa ekarri zuen, eta XVIII. mendearen amaieratik aurrera ondorio garrantzitsuak izan zituen Euskal Herrian; izan ere, ideia iraultzaile berrien aldeko eta aurkako arteko borrokaldi militarrek foru erregimena desagertzea ekarri zuten azkenean.

Untzi Museoaren kultur proiektu honek lagunduko digu hobeto ulertzeta eta testuinguruan jartzen L'Hermione fragata historikoaren erreplikak egindo digun bisita, 2018ko maiatzaren 17an eta 18an, Pasaiako Itsas Jaialdia aitzakiatzat hartuta. Izan ere, La Fayette markesa, 1780an, L'Hermionen fragatan ontziratzen zen, Estatu Batuetarako bigarren bidaian, matxinatu amerikarrekin bat egin eta independentziaren alde borroka egiteko, Zoriontasunaren bila.

Denis Itxaso González

Kultura Diputatua
Gipuzkoako Foru Aldundia

A través de la exposición “LA BÚSQUEDA DE LA FELICIDAD. La aportación vasca a la independencia de los Estados Unidos”, el Museo Naval trata de dar a conocer un episodio de nuestra historia marítima, prácticamente desconocido y ocurrido en el siglo XVIII. La publicación que tiene entre las manos recoge el relato de los hechos tal y como se exponen al público.

En la lucha contra Gran Bretaña por lograr su independencia, las Trece Colonias británicas contaron con el apoyo de diferentes naciones europeas; en este contexto es de destacar también la colaboración brindada desde el País Vasco. Desde los puertos vascos, principalmente Bilbao, se suministraron armas, municiones, uniformes y ayuda técnica utilizando para ello las rutas de comercio y contrabando que los comerciantes vascos tenían ya establecidas con comerciantes de las colonias británicas. Este hecho resultó determinante para el triunfo de la causa de la independencia.

Así, una serie factores que se concentraban en nuestro territorio (el giro de la Real Compañía Guipuzcoana de Caracas, los estrechos vínculos entre comerciantes vascos y norteamericanos y la presencia de un sector productivo especializado en la fabricación de bienes estratégicos para la guerra (armas y construcción naval)) permitieron, junto con un marco aduanero favorable, establecer una relación intensa y vital para el desenlace del Guerra de Independencia.

Es de destacar la relevancia y protagonismo que en este sustento tuvieron la Real Fábrica de Armas de

Placencia y la Real Compañía Guipuzcoana de Caracas, proveedoras de muchos de los recursos bélicos que se requerían en este conflicto internacional.

También muchos administradores, marineros y militares vascos fueron protagonistas en la configuración de la nación estadounidense, la primera república democrática de la historia. Destaca sobremanera el comerciante bilbaíno Diego de Gardoqui, principal proveedor de recursos al ejército americano, y a la postre primer embajador de España en los Estados Unidos. Entabló una amistad personal con George Washington y asistió a la investidura de éste como primer presidente de los Estados Unidos de América.

La constitución republicana de Norte América, junto con la posterior Revolución Francesa, marcaron el devenir de la historia. Desencadenaron la caída del Antiguo Régimen con honda repercusión en el País Vasco a partir de finales del siglo XVIII, ya que los sucesivos enfrentamientos militares entre los favorables y detractores a las nuevas ideas revolucionarias provocaron la desaparición del Régimen Foral.

Este proyecto cultural del Museo Naval ayuda a contextualizar la visita de la réplica de la fragata L’Hermione que tendrá lugar en el marco del Festival Marítimo de Pasaia los días 17 y 18 de mayo de 2018. A bordo de L’Hermione viajó en 1780 el Marqués de La Fayette en su segundo viaje a los Estados Unidos para unirse a los insurgentes americanos en su lucha por la independencia, en la Búsqueda de la Felicidad.

Denis Itxaso González

Diputado de Cultura
Diputación Foral de Gipuzkoa



Ipar Ameriketako Estatu Batuen errepublikaren sorrera bideratu zuten iraultza, independentzia eta konstituzio prozesuak, dudarik gabe, historia unibertsalaren bilakaera gehien eragin duten gertakarietako batzuk dira. Lehenik, Antzinako Erregimenaren suntsiketa prozesuari hasiera eman zioten. Iraultzaren bultzada berehala hedatu zen Europako erreinuetan zehar eta, ondorioz, 1789ko Frantziako Iraultza eta XIX. mendean zehar behin eta berriz errepikatutako gertakari iraultzaileak piztu ziren. Iraultzak, bere aldeko eta kontrako arteko hainbat gerra eragin zituen, batzuk Europa osora zabaldu zirenak, Napoleondar Gudak kasu, eta besteak, Espainiako Gerra Karlisten antzera, hedadura murritzagokoak.

Bigarrenik, espiritu iraultzaile eta independentista Ameriketako kolonietako biztanleen artean zabaldu zen, batez ere Espainiar Inperiorenak ziren lurraldeetan. XIX. mende hasieraz gerotzik hainbat independentziako gerra piztu ziren eta itsasoz bestalde zituen kolonia gehienak galdu zituen Inperio horrek.

Hirugarrenik, Ipar Ameriketako Independentziako Gerrak (1775-1783) independentziadako amerikarren, Frantziaren eta Espainiaren arteko aliantzak Britainia Handiari eragin zioten porrotaren ondorioz, azken honetako agintariekin ontzi-politika berri bat abian jarri zuten. Bere helburua Frantzia eta Espainiako ontziteria bateratuaren kopurua bikoritzuko zuen itsas-armada bat eraikitzea zen. Hamarkada gutxitan britainiar armada gainontzeko gailendu zitzaien. Frantziaren eta Espainiaren iraultza eta gerren ondorioak nozitzen zituzten bitartean, Britainia Handiak bere itsas boterea, koloniar inperioa eta industria ekonomia sendotu zituen.

Prozesu orokor horiek denak, orain aipatuko ez ditugun beste zenbait bezala, historia unibertsaleko funtsezko mugari bezala azterten eta lantzen dira. Baino, protagonista bakar bezala Espainia, Frantzia, Estatu Batuak edo Britainia Handia hartzen dituen historiak, gehienetan alboratu edo, gutxinez, orokortasunaren baitan galdu arazi ditu beste eragile batzuen historiak, nahiz eta bere arrazoia eta bilakaera ulertzeko funtsezkoak diren.

Adibide bezala euskal itsas historia edo munduko itsas historiari egindako euskal ekarpenak aipatu daitezke. Euskal Herria Antzinako Errejimen garaiaren benetako itsas potentzia bat zen. Bere itsas teknologia aurreratuenetako zen eta bere itsas jarduera eta enpresak –adibidez Caracasko Errege Konpainia Gipuzkoarra edo Bilboko merkatari handiak– Espainiar Inperioa sustengatzeko eta Ipar Ameriketako Independentziako Gerran Britainiar Inperioaren aukako ahalegin militarra burutzeko funtsezkoak izan ziren.

Are gehiago, amerikar independentziadako euskaldunek zuzenean emandako laguntza funtsezkoia izan zen gerra irabazteko. Horrelaxe aitoru zieten independentziaren protagonistako batzuek, adibidez George Washington-ek, gerra hasi baino lehen eta Espainia guduan sartu aurretik ekonomikoki lagundu zituzten Diego de Gardoqui bilbaotarra bezalako zenbait euskal eragileri.

Arestian aipatu da Ipar Ameriketako Iraultza eta Gerrak ideia berriei eta ekonomia, gizartea eta politika antolatzeko eta ulertzeko modu berriei ireki zizkiela ateak. Gerraren errautsetatik Estatu Batuak bezalako izar berriak jaio ziren, etorkizuneko munduko historian geroz eta protagonismo handiagoa izango zutenak. Bestalde, gerraren kostea oso larria izan zen Euskal Herriarentzat, orduan hasi baitzen mendeetan zehar itsasora zabaldutako ekonomiaren eta bere sistema sozial eta politiko bereziaren disoluzioa prozesua. Dena den, itsasoetan barrefutatuko euskal izpiritua hark nolabait biziira zuen Estatu Batuetan, bere errepublika-konstituzioa egiteko inspirazio bila Euskal Herrira ere begiratu baitzuten.

Laburbilduz, Euskal Herriaren eta sortzen ari zen Estatu Batuen arteko lotura estuak ezagutaraztea du helburu erakusketa honek. Itsasoetara zabaldua zegoen euskal lurralde hartan ohikoa zenez, lotura eta harreman horiek itsasoz bideratu ziren. Gure itsas historia aberatsaren gertakari nagusienetako bat osatzen dute eta historia unibertsala deitzen diogunari Euskal Herriak egindako ekarpen garrantzisuenetako bat da.

El proceso revolucionario, independentista y constituyente que desembocó en la conformación de la república de los Estados Unidos de Norteamérica ha constituido, sin lugar a dudas, uno de los acontecimientos que más han condicionado el devenir de la historia universal. En primer lugar, supuso el arranque del proceso de desintegración del Antiguo Régimen. El viento revolucionario no tardó en extenderse por los reinos de Europa dando como resultado el estallido de la Revolución Francesa en 1789 y la sucesión de episodios revolucionarios que jalónaron la historia europea del siglo XIX. La revolución desencadenó sucesivas guerras entre sus favorables y sus contrarios, algunas de carácter general europeo, como las Guerras Napoleónicas, y otras de ámbito particular, como es el caso de las Guerras Carlistas en España.

En segundo lugar, el espíritu revolucionario e independentista caló entre los habitantes de las colonias americanas, en especial, en las pertenecientes al Imperio Español. Desde principios del siglo XIX estallaron guerras de independencia que en pocas décadas acarrearon la disolución de parte importante de sus territorios de ultramar.

En tercer lugar, durante la Guerra de Independencia Norteamericana (1775-1783) la derrota que infringió a Gran Bretaña la alianza conformada por los independentistas norteamericanos, Francia y España convocó a los gobernantes de la primera, acerca de la necesidad de aplicar una política naval tendente a dotarse de una armada que duplicase el conjunto de las flotas francesa y española. En pocas décadas la marina británica acabaría por imponerse sobre las restantes. Mientras Francia y España sufrián los embates de la revolución y las guerras, Gran Bretaña consolidó su poder naval, su imperio colonial y su economía industrial.

Todos estos procesos de carácter general, junto con otros en los que ahora no abundamos, son estudiados y tratados como hitos fundamentales de la historia universal. Pero esta historia protagonizada en exclusiva por España, Francia, Estados Unidos, o Gran Bretaña, frecuentemente, ha ignorado, o cuando menos desdibujado dentro de la generalización, las historias protagonizadas por otros agentes, que, por otra parte, resultaron de carácter fundamental para comprender sus causas y su evolución.

Es el caso de la historia marítima vasca o si se desea de la aportación vasca a la historia marítima universal. El País Vasco durante el Antiguo Régimen constituyó una verdadera potencia marítima. Su tecnología naval era una de las más avanzadas y sus actividades y empresas marítimas, caso, por ejemplo, de la Real Compañía Guipuzcoana de Caracas o de los grandes comerciantes bilbaínos, constituyeron unos de los principales fundamentos del sostenimiento del Imperio Español y contribuyeron de manera decisiva a su esfuerzo militar en contra del Imperio Británico durante la Guerra de Independencia Norteamericana.

Es más, la contribución vasca realizada de forma directa a favor de los independentistas norteamericanos fue uno de los factores esenciales que contribuyeron al feliz desenlace de la guerra. Así lo reconocieron varios de los protagonistas de la independencia, caso de George Washington, a algunos de los principales agentes vascos, como el bilbaíno Diego de Gardoqui, que no dudaron en apoyar económicamente su causa antes incluso del estallido de la guerra y de la entrada de España en el conflicto.

Se ha mencionado arriba que la Revolución y la Guerra de Independencia Norteamericana abrió las puertas a nuevas ideas y nuevas maneras de entender y de organizar la economía, la sociedad y la política. De las cenizas de esta conflagración surgieron nuevas estrellas, como los Estados Unidos, que progresivamente irían adquiriendo mayor protagonismo en la historia universal. Los costes de esta guerra fueron muy graves para el País Vasco, ya que a partir de entonces dio comienzo el proceso de disolución de su economía volcada al mar y de su secular y peculiar sistema socio-político. Con todo, parte de aquel espíritu vasco arrojado a los océanos sobreviría en los Estados Unidos que dirigió su mirada hacia el País Vasco en busca de inspiración para su constitución republicana.

En suma, esta exposición pretende mostrar los estrechos vínculos que existieron entre el País Vasco y los nacientes Estados Unidos. Unos vínculos que, no podía ser de otro modo en el territorio vasco volcado al mar, se establecieron por vía marítima. Suponen un acontecimiento vital, aunque desconocido, de nuestra apasionante historia marítima, así como una de las principales aportaciones vascas a eso que denominamos historia universal.

ZORIONTASUNAREN BILAKETA LA BÚSQUEDA DE LA FELICIDAD

EUSKAL EKARPENA AEBKO INDEPENDENTZIARI
LA APORTACIÓN VASCA A LA INDEPENDENCIA DE EEUU



UNTZI MUSEOA
MUSEO NAVAL

Gipuzkoako
Foru Aldundia
Diputación Foral
de Gipuzkoa



GOAIN
KULTURA

ZORIONTASUNAREN BILAKETA MUNDU BERRIAN	13	LA BÚSQUEDA DE LA FELICIDAD EN EL NUEVO MUNDO
BIZI BERRI BATEN BILA AMERIKETARA	17	A AMÉRICA EN BUSCA DE UNA NUEVA VIDA
IPAR AMERIKA, OPAROA ETA GOGORRA IPAR AMERIKA, EUROPAR POTENTZIEN GUDU ZELAIA GERRAREN ARRAZOIAK HAMAIRUAK BAT		NORTEAMÉRICA, UNA TIERRA RICA Y DURA NORTEAMÉRICA, CAMPO DE BATALLA ENTRE LAS POTENCIAS EUROPEAS MOTIVACIONES PARA UNA GUERRA LA UNIÓN DE LAS TRECE COLONIAS
IPAR AMERIKETAKO LEHEN INDUSTRIA ETA EUSKAL HERRIA EUSKALDUNAK IPAR AMERIKAN ATZERRIKO BAKAILAOA KONTRABANDOA	23	LA PRIMERA INDUSTRIA NORTEAMERICANA Y EL PAÍS VASCO
EUSKAL HERRIAKI EKARPENA ESTATU BATUEN INDEPENDENTZIARI EUSKAL HERRIA ETA KONTRABANDOA: LAFAYETTEN BABES LEKUA EUSKAL MERKATARIAK ETA AMERIKAR IRaultzaileak: DIEGO DE GARDQUI GARDQUIREN SAREA BERE KARGU PUBLIKOAK BILBO, IPAR AMERIKAKO KORTSARIOEN HABIA	29	LOS VASCOS EN NORTEAMÉRICA BACALAO EXTRANJERO CONTRABANDO
EUSKAL INDUSTRIA ETA ENPRESA NAGUSIAK INDEPENDENTZIAREN ALDE EUSKAL ARMAGINTZA CARACASKO KONPAINIA	39	LA APORTACIÓN DEL PAÍS VASCO A LA INDEPENDENCIA DE ESTADOS UNIDOS
EUSKAL ITSASGIZON, MILITAR ETA ADMINISTRATZAILEEN EKARPENA	45	EL PAÍS VASCO Y EL CONTRABANDO: EL REFUGIO DE LAFAYETTE
EUSKAL ERAKUNDE POLITIKOAK ETA ESTATU BATUETAKO KONSTITUZIOA	51	LOS COMERCIANTES VASCOS Y LOS REVOLUCIONARIOS AMERICANOS: DIEGO DE GARDQUI
INDEPENDENTZIAREN ADIERAZPENAREN ONDORIAK FRANTZIAR IRaultza ONDORIAK EUSKAL HERRIAN ARAU ETA LEGEDIAREN · ALDAKETAK GIZA-GALERAK ETA KALTE EKONOMIKOAK · PENTSAERA BERRIAK ·	55	LA RED DE GARDQUI SUS CARGOS PÚBLICOS BILBAO: NIDO DE CORSARIOS NORTEAMERICANOS
		LA INDUSTRIA VASCA Y LAS PRINCIPALES EMPRESAS A FAVOR DE LA INDEPENDENCIA
		ARMERÍA VASCA LA COMPAÑÍA DE CARACAS
		APORTACIÓN DE LOS MARINOS, MILITARES Y ADMINISTRADORES VASCOS
		INSTITUCIONES POLÍTICAS VASCAS Y LA CONSTITUCIÓN DE LOS ESTADOS UNIDOS
		CONSECUENCIAS DE LA DECLARACIÓN DE INDEPENDENCIA
		LA REVOLUCIÓN FRANCESA CONSECUENCIAS EN EL PAÍS VASCO
		· CAMBIOS EN LA NORMATIVA Y LEGISLACIÓN VIGENTES
		· PERJUICIO ECONÓMICO Y HUMANO
		· NUEVAS MANERAS DE PENSAR

ZORIONTASUNAREN
BILAKETA
MUNDU BERRIAN

LA BÚSQUEDA DE
LA FELICIDAD EN EL
NUEVO MUNDO

“Politika gizateriaren zoriontasunaren zientzia da eta gizarteen zoriontasuna beraien bizitzetan gobernatzen dieten Konstituzioen Gobernuen esku dago”.

Gobernuari buruzko hausnarketa, Ameriketako kolonietan jasaten duten egoerari baliozkoa izan daitekeena.
John Adams. 1776.

Zoriontasuna aurkitu nahian, Europako miseriaitik eta jauntxoen gehiegikerietatik ihes egin nahian milaka kolono joan ziren Ipar Ameriketara XVII. eta XVIII. mendeetan zehar. Amesten zuten zoriontasuna uste baino zailagoa zela frogatu zuten. Basapiztiaz betetako baso ikaragarri harten beren ametsetako bimodua garatzen saiatu ziren; ondorioz, bertako jatorrizko biztanleekin, amerindiarrekin, gatazkak sortu ziren.

Gainera, jauntxokeriak ere ozeanoa zeharkatzea lortu zuen; **milaka esklaboen eta lur sail handien jabe egin ziren gutxi batzuk**. Dena den, lurralde hartako aukerak eta baliabideak hain ziren mugagabeak, zoriontasunaren bila jarraitzeko kolonoen ametsak ez zirela ito.

Zoriontasuna bilatu nahi horrek izpiritutu berezi bat sortu zuen Ipar Ameriketako kolonoen artean. Zoriontasunera iristeko norberak zituen ideiaik eta jarduerak askatasun osoz, inork mugarik jarri gabe, garatzeko aukera funtsezkoa zela pentsatzen zuten; aukera horiek murrizten zituen edozeren aurka egiteko prest zeuden. **Horixe izan zen Britainia Handiaren menpetik independentziaren alde borrokatzera bultzatu zituena: zoriontasunaren bilaketa.**

Ez ziren bakarrik jardun borroka horretan; Europako zenbait herrialdetako bidelagunen babesea funtsezkoa izan zen. **Aipatzeko da, besteak-beste, Euskal Herritik jaso zuten lagunza:** merkatarien, empresa komertzial handienek, zenbait industria jarduerek eta ehunka itsasgizon eta soldaduek lagundu zuten, amerikarrentzat funtsezkoa izan zena.

Horixe da, zoriontasunaren bilaketan amerikarrei euskaldunok emandako funtsezko lagunza, erakusketa honetan azaltzen dena.

“La Política es la ciencia de la felicidad de la humanidad, y la felicidad de las sociedades depende de las Constituciones de los Gobiernos bajo los que viven”.

Reflexiones sobre el gobierno, aplicable a la situación actual de las colonias americanas.
John Adams. 1776.

En busca de la felicidad, huyendo de la miseria de Europa y de los abusos señoriales, miles de colonos fueron a Norteamérica durante los siglos XVII y XVIII. Comprobaron que lograr la ansiada felicidad era más difícil de lo que suponían. Intentaron vivir su soñada existencia en aquel indómito territorio repleto de fieras y provocaron conflictos con los habitantes autóctonos, los amerindios.

Además, los abusos señoriales también cruzaron el océano; **unos pocos se hicieron dueños de miles de esclavos y de grandes extensiones de tierra**. Aun así, las posibilidades y recursos de aquella tierra eran tan ilimitados que permitieron que perdurara el sueño de los colonos por alcanzar la felicidad.

Ese deseo imprimió en los colonos de Norteamérica un carácter especial. Pensaban que, a fin de alcanzar la felicidad, era fundamental que cada individuo disfrutara sin cortapisas de la libre oportunidad para el desarrollo de sus ideas y actividades; y estaban dispuestos a enfrentarse a cualquiera que tratase de limitar esas oportunidades. **Esta búsqueda de la felicidad fue la razón que les impulsó a luchar contra Gran Bretaña.**

No estuvieron solos en esa lucha y el apoyo de algunas naciones europeas resultó esencial. **Es de destacar, entre otras, la ayuda recibida desde el País Vasco**, ya que para los americanos resultó decisiva la colaboración brindada por los comerciantes, las grandes empresas mercantiles, algunas actividades industriales y cientos de marinos y soldados vascos.

Esta exposición pretende destacar la aportación realizada por los vascos a los americanos en su búsqueda de la felicidad.

BIZI BERRI BATEN BILA
AMERIKETARA

A AMÉRICA EN
BUSCA DE UNA NUEVA VIDA

IPAR AMERIKA, OPAROA ETA GOGORRA

"Aberastasunez hitz egitarakoan ez nago zilarrez eta ureaz hitz egiten ari, hauetaz aski gutxi bait dugu; oparotasun handiagoetaz ari naiz, lur-sail zabalak, etxe eta arropa egokiak eta hauetaz onura atera diezaiketen jende kopuruaren gehietzea baizik".

J. Hector St. John de Crèvecoeur. 1782.

IPAR AMERIKA, EUROPAR POTENTZIEN GUDU ZELAIA

Frantziak eta Britainia Handiak, Ipar Ameriketako kolonien nagusi bilakatzeko helburuarekin izandako liskarrek pitztu zuten Zazpi Urteetako Gerra (1756-1763).

Liskar hauen arrazoi nagusiaok ondorengoa izan ziren: larruen jatorrizko ehiza-lurraldeen kontrola izan nahia, eta Appalache mendikatearen mendebaldeko lurraldeen jabetza.

GERRAREN ARRAZOIAK

Zazpi Urteetako Gudak eragindako ondorioek, Ipar Ameriketako hamahiru kolonien altxamendua eta Independentziako Gerrarako grina pitztu zuten:

Kolonoei mendebaldera joatea galeraztea: britaniar gobernuak indiarrekin egindako hitzarmenak zirela eta, kolonoei Appalache mendien mendebaldera pasatzea debekatu egin zitzaien.

Kontrabandoaren kontrako neurriak eta zergak: legez, britaniar koloniek debekatuta zuten beste potentziekin (España, Holanda) edo hauek Amerikar kontinentean zituzten koloniekin harreman komertzial zuzenak izatea; hala ere, kolonoak aspalditik zebiltzan legez kanpo haien merkataritzan. 1764tik aurrera, ordea, Britain Handiak legea zorroztu zuen eta, gainera, legezko merkataritzari zerga berriak ezarri zizkion. Erabaki hauek artu zituen britaniar gobernuan hamahiru koloniek ordezkaritzarik ez izateak areagotu egin zuen zerga hauek eragindako ezinegona.

Norberaren kontzentzia hartzea: frantziaren aurka borrokatutako kolonoek formakuntza militarra eta beren gaitasun militarraren

NORTEAMÉRICA, UNA TIERRA RICA Y DURA

"Por riquezas no me refiero a oro y plata, de los cuales tenemos muy pocos; me refiero a un tipo mejor de riqueza, tierras despejadas, buenas casas, buenas ropas y al número de personas que puede disfrutar de ellas".

J. Hector St. John de Crèvecoeur. 1782.

NORTEAMÉRICA, CAMPO DE BATALLA ENTRE LAS POTENCIAS EUROPEAS

Los conflictos entre Francia y Gran Bretaña por obtener la supremacía colonial en Norteamérica desembocaron en la Guerra de los Siete Años (1756-1763).

Los enfrentamientos surgieron en torno al control de los territorios de caza, de donde se surtía el comercio de pieles, y a la posesión de las tierras al oeste de la cordillera Appalache.

MOTIVACIONES PARA UNA GUERRA

Las consecuencias de la Guerra de los Siete Años generaron el descontento de los colonos y el estallido de la rebelión de las trece colonias norteamericanas y la Guerra de la Independencia:

La prohibición de la expansión colonial hacia el oeste: los acuerdos firmados por el gobierno británico con los indios prohibían a los colonos pasar al oeste de los montes Appalache.

Las medidas contra el contrabando y nuevos impuestos: por ley, las colonias británicas no podían comerciar directamente con otras potencias (España y Holanda, entre otras) ni con sus colonias del continente americano; si bien los colonos practicaban el comercio de manera ilegal desde hacía tiempo. Sin embargo, a partir de 1764 Gran Bretaña endureció la aplicación de la ley e introdujo nuevos impuestos sobre el comercio legal. El hecho de que las trece colonias carecieran de representantes en el gobierno británico, responsable de estas decisiones, acrecentó el rechazo producido por estos gravámenes.

La toma de conciencia: los colonos que lucharon contra Francia, además de formación militar,

Gertakari garrantzitsuenen eguneroako. Rochambeauren agindupean frantziar armada iristen da.

Uniforme hauetako gehienak Euskal Herrian ekoiztu zituzten.

Diario de los hechos más importantes, llegada a las tropas francesas bajo las órdenes del conde Rochambeau.

La mayoría de estos uniformes fueron confeccionados en el País Vasco.



JEAN BAPTISTE ANTOINE DE VERGER

Anne S.K. Brown Military Collection, Brown University Library

1781

In CONGRESS. July 4, 1776.

The unanimous Declaration of the thirteen united States of America.

When in the course of human events, it becomes necessary for one people to dissolve the political bands which have connected them with another, and to assume among the powers of the earth, the separate and equal station to which the Laws of Nature and of Nature's God entitle them, a decent respect to the opinions of mankind requires that they should declare the causes which impel them to such a course. We hold these truths to be self-evident, that all men are created equal, that they are endowed by their Creator with certain unalienable Rights, that among these are Life, Liberty and the pursuit of Happiness.—That to secure these rights, governments are instituted among men, deriving their just powers from the consent of the governed.—That whenever any Form of Government becomes destructive of these ends, it is the Right of the People to alter or to abolish it, and to institute a new Government, laying its foundation on such principles, and securing its own safety, with a firm reliance on the Protection of Almighty God. We, therefore, the Representatives of the United States of America, in General Congress assembled, do in Conjunction with each other, solemnly publish and declare, That these United States are, and of Right ought to be, Free and Independent States; that they are absolved from all Allegiance to the British Crown, and that all political Connection between them and the British Crown, and between them and Great Britain, is, and ought to be, totally dissolved; and that as Free and Independent States, they have full Power to levy War, conclude Peace, contract Alliances, establish Commerce, and to do all other Acts and Things which Independent States may of Right do.

We, therefore, do in the Name, and by Authority of the good People of these Colonies, solemnly publish and declare, That these United States are, and of Right ought to be, Free and Independent States; that they are absolved from all Allegiance to the British Crown, and that all political Connection between them and the British Crown, and between them and Great Britain, is, and ought to be, totally dissolved; and that as Free and Independent States, they have full Power to levy War, conclude Peace, contract Alliances, establish Commerce, and to do all other Acts and Things which Independent States may of Right do.

And for the greater Security of these Colonies, we further declare, That these Colonies are, and of Right ought to be, Free and Independent States;

John Hancock, President of the Continental Congress, signed the Declaration of Independence on July 4, 1776. Below his signature, the names of the other 55 signers are listed, including George Washington, Benjamin Franklin, and Thomas Jefferson.

Independentziaren aldarrikapena.

Declaración de Independencia.

kontzientzia eskuratu zituzten. Gainera, Zazpi Urteetako Gerran Frantziak jasandako porrotaren ondorioz, aurrerantzean ingelesen babes militarraren beharrik ez zutela jabetu ziren.

HAMAIRUAK BAT

Kolonoen ezinegonaren ondorioz, **hainbat protesta eta matxinada sortu ziren** kolonietan. Denetan ezagunena, **1773ko Boston-go Tea Party edo Tearen Matxinada izan zen**. Beraren ondorioz Inglaterrak Boston-go portua, kolonietako nagusiena, itxi eta salbuespen egoera ezarri zuen.

Gatazka areagotuz zohoala **kolonietako ordezkariak 1774ko irailean Lehen Kongresu Kontinentala delakoan bildu ziren eta Inglaterrako parlamentuarekin hitzarmen batetara iristen saitu ziren**. Baino Inglaterrako gobernuak ez zuen ontzat eman, gatazkak areagotuz joan ziren eta hilabete batzuetara, 1775eko apirilean gerra piztu zen Inglaterraren eta kolonoen artean.

Bigarren Kongresu Kontinentala bildu zen eta gobernu funtziok hartu zituen, Inglaterraren aurkako armada antolatuz.

1776ko uztailaren 4an Independentziaren aldarrikapena egin zuen.

adquirieron conciencia de su capacidad ofensiva. Por otro lado, tras la derrota de Francia en la Guerra de los Siete Años, se percataron de que ya no precisaban de la protección militar inglesa.

LA UNIÓN DE LAS TRECE COLONIAS

En las colonias **surgieron protestas y rebeliones** como consecuencia del descontento de los colonos. **La más famosa fue el Motín del Té o Tea Party de Boston** de 1773. En respuesta al motín, Inglaterra cerró el puerto de Boston, el más importante de la región, y decretó el estado de excepción.

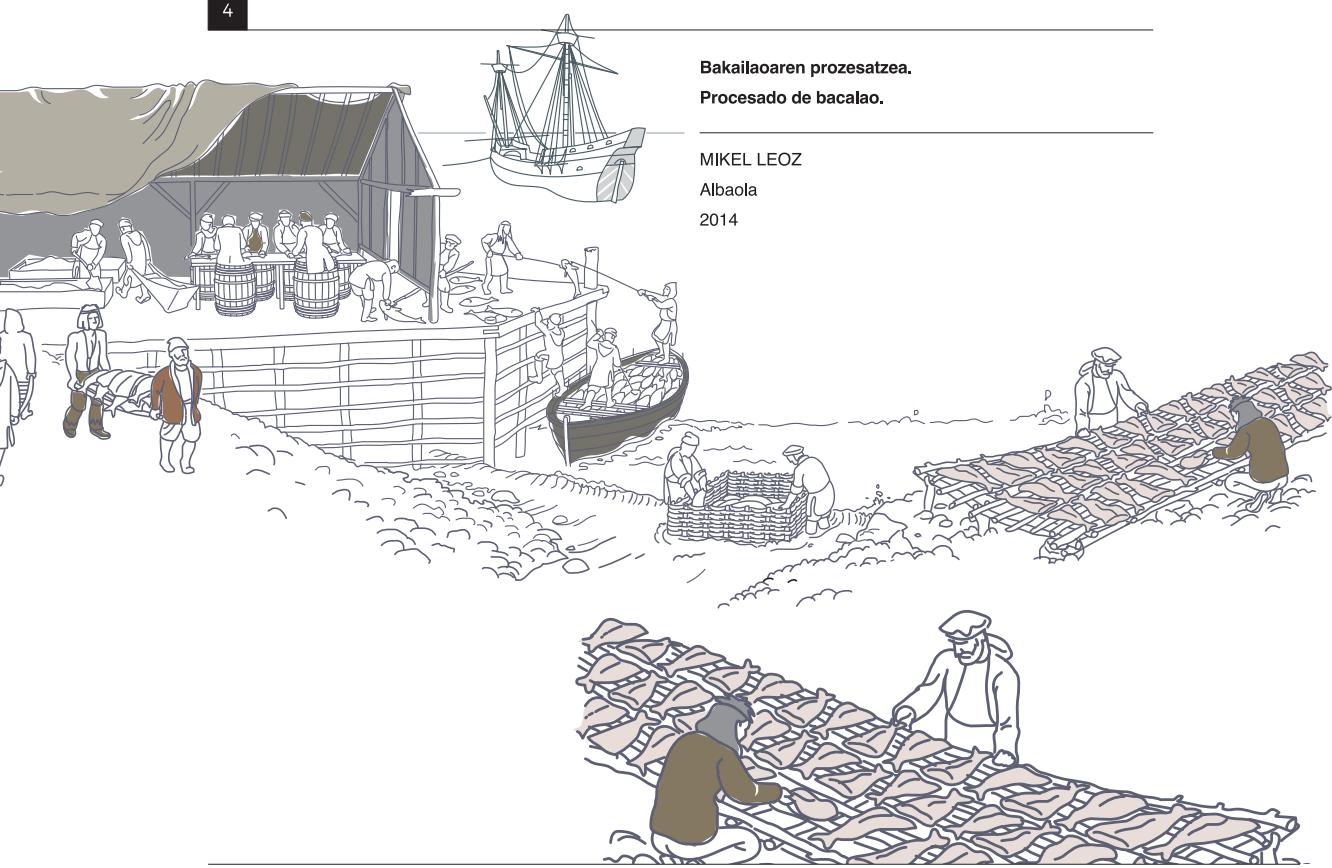
En vista de que el conflicto iba a más, **los representantes de las colonias se reunieron en el llamado Primer Congreso Continental** en septiembre de 1774 e intentaron **firmar un acuerdo con el Parlamento de Inglaterra**. El gobierno británico no lo aceptó, los enfrentamientos se intensificaron y en abril del año siguiente estalló la guerra.

Se reunió el Segundo Congreso Continental y asumió funciones de gobierno, organizando un ejército contra Inglaterra.

El 4 de julio de 1776 proclamó la declaración de Independencia.

IPAR AMERIKETAKO
LEHEN INDUSTRIA ETA
EUSKAL HERRIA

LA PRIMERA INDUSTRIA
NORTEAMERICANA Y
EL PAÍS VASCO



Bakailaoaren prozesatza.

Procesado de bacalao.

MIKEL LEOZ

Albaola

2014

EUSKALDUNAK IPAR AMERIKAN

XVI. mende hasierarako euskal baleazale eta bakailao arrantzaleak urtero-urtero Terranova deitzen zuten Labrador penintsulako, Terranova uharteko, San Lorentzo estuarioko eta Acadiako portuetara joaten ziren arrantzara.

XVI. mendearren erdialdetik aurrera hegoaldeko euskaldunak, batez ere, bale-arrantzan espezializatu ziren eta iparraldekoak bakailao-arrantzan.

XVII. mendearren hasieran bale kopuruak jeitsiera nabarmena izan zuen eta baleazaleak Artikoaren inguruko lurralde eta itsasoetara hasi ziren joaten. Bakailao arrantzaleek, noski, Terranovaera joaten jarraitu zuten.

1713an sinatutako Utrecht-eko Hitzarmenaren ondorioz Terranova uhartea Britainia Handiaren eskuetara pasa zen eta hego Euskal Herriko arrantzaleek bertan arrantza egiten jarraitzeko aukera galdu egin zuten. Iparraldekoek beren urteroko bakailao-arrantza expedizioekin jarraitu zuten aurrerantzean ere XX. mendera arte.

ATZERRIKO BAKAILAOA

XVII. mende hasieran ekin zioten frantziarrek Kanadan kolonizazio prozesua. Nouvelle France izeneko lurraldearen barnean kokaturik geratu ziren euskaldunen kala gehienak. Hegoalderago Ingalaterrak eta Holandak ere lurraldeak eskuratu zituzten.

Aldi berean, gainera, baleak ehizatzen ikasi zuten euskal arpoilariegandik. Oso urte gutxireن buruan atzerritarrek harrapatutako balea ekoizkinak eta bakailaoa euskal merkatuetara iristen hasi zen, bertakoei konpetentzia gogorra eginaz.

Ipar Ameriketako kolonoak ere euskaldunengandik ikasitako bale- eta bakailao-arrantzan buru-belarri hasi ziren, eta pixkana-pixkana Europako arrantzaleak baztertu egin zituzten. Besteak beste, **XVIII. mendean hamahiru kolonietako arrantzaleek harrapatu eta lehortzen zuten bakailao gehiena, Espaniar Inperioko merkatuetara bidaltzen zuten zuzenean, Bilbora batez ere.**

LOS VASCOS EN NORTEAMÉRICA

A principios del siglo XVI los pescadores vascos de ballenas y bacalao acudían cada año a los puertos del inmenso territorio que llamaban Terranova, que incluía las actuales península de Labrador, isla de Terranova, estuario de San Lorenzo y Acadia.

A partir de mediados del siglo XVI, los vascos peninsulares se especializaron sobre todo en la caza de la ballena y los continentales en la pesca del bacalao.

A principios del siglo XVII el acusado descenso en el número de ballenas obligó a los balleneros a dirigirse hacia los territorios y mares del entorno del Ártico. Los pescadores de bacalao siguieron faenando en Terranova.

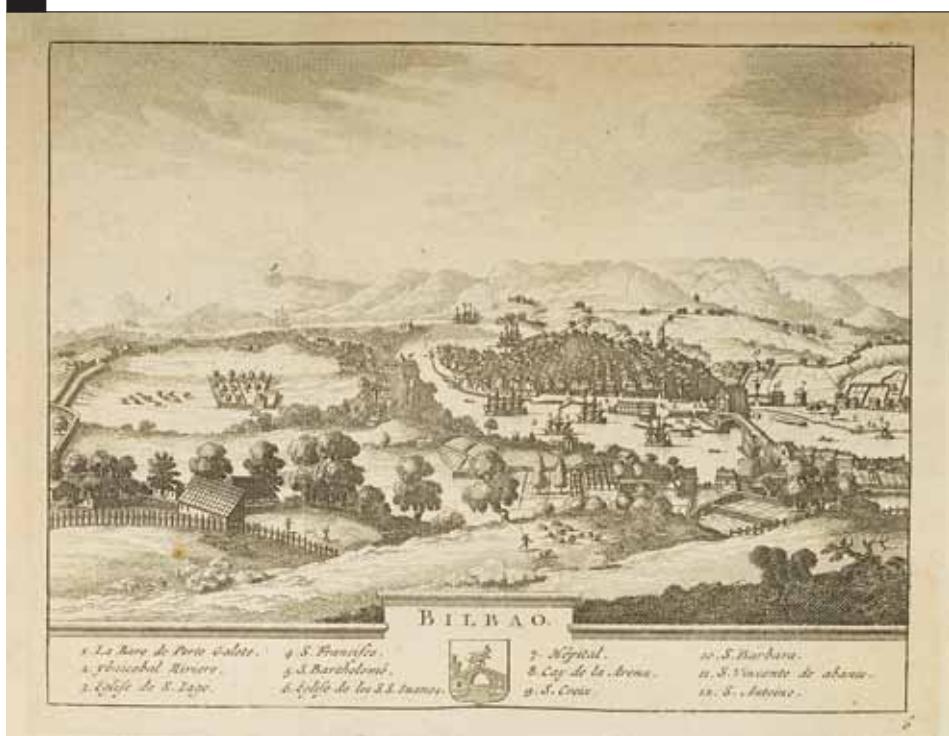
Por el Tratado de Utrecht, firmado en 1713, la isla de Terranova pasó a manos británicas y los pescadores vascos peninsulares fueron expulsados de esas aguas, mientras que los vascos continentales, sin embargo, continuaron con sus expediciones de pesca de bacalao anuales hasta el siglo XX.

BACALAO EXTRANJERO

Los franceses iniciaron el proceso de colonización de Canadá en el siglo XVII. La mayor parte de las zonas de pesca utilizadas por los vascos quedó integrada en el territorio denominado Nouvelle France (Nueva Francia). Más al sur, también Inglaterra y Holanda se hicieron con territorios.

Al mismo tiempo empezaron a cazar ballenas según la técnica aprendida de los balleneros vascos. Al poco tiempo, sus productos tuvieron presencia en los mercados vascos, haciendo una dura competencia para los productos propios.

Los colonos norteamericanos también comenzaron a desarrollar las pesquerías de ballena y bacalao aprendidas de los vascos, y poco a poco fueron desplazando a los pescadores europeos. Así, **en el siglo XVIII, la mayor parte del bacalao que capturaban y secaban los pescadores de las trece colonias llegaba directamente a los mercados del imperio español a través, sobre todo, del puerto de Bilbao.**



Bilbao XVIII. mendean.

XVIII. mendean Bilbao merkataritza gune oso garrantzitsua zen. Euskal burdinoletako burdinaz gain Ipar Ameriketatik ekarritako bakailaoa zen, besteak beste, merkataritza gairik nagusienetakoia.

Bilbao en el siglo XVIII.

En el siglo XVIII el puerto de Bilbao era un centro comercial muy importante. El bacalao de Norteamérica era, junto con el hierro proveniente de las ferrerías vascas, uno de los principales productos comerciales.

JUAN ÁLVAREZ DE COLMENAR

Untzi Museoa / Museo Naval

c.1740

KONTRABANDOA

Kolonien eta atzerriko lurraldeen arteko zuzeneko merkataritza hau ez zen legezkoa; baina kontrabando honek garapen handia izan zuen.

Hego Euskal Herriko kostaldean aduanarik ez zegoenez, kontrabandoko bakailao hora Iberiar Penintsulan sartzeko gunerik aproposena zen. Horretan zebiltzan ontzi gehienak amerikarrak edo euskal jatorrikoak ziren; adibidez, Hondarribiko merkatarien Lapurdiko ontziak merkataritza gaiez zamatzen zituzten Ameriketako kolonietan bakailao trukean jarduteko.

Dena den, **Bilbo zen bakailaoaren merkatu nagusia; XVII. mendeko erdialdetik aurrera, Bilboko eta Ingalaterra Berriko merkatarien artean sinbiosi harreman moduko bat sortu zen.** Bakailaoaren merkataritza oporatasun iturri garrantzitsua bilakatu zen, eta bi lurraldeetan bakailaoaren aristokrazia deritzon merkatari aberats taldeen sorerra eragin zuen: Hooper, Cabot edo Lee-tarrak han eta Gardoqui, Gómez de la Torre edo Villabasotarrak hemen.

Bilboko bakailaoaren aristokrazia osatzen zuten merkatari sendien adibide esanguratsuetakoa Gardoquitarrak dira. 1730ean britainiar lurraldeetatik bakailaoa importatzeko baimena eskuratu zuten eta merkataritza ontzi flota baten jabe ziren. Besteak beste, azukrea, larruak, bakailaoa, piperbeltza, kakaoa, bale-olioa, ardoa eta abar garraiatzen zituzten.

CONTRABANDO

La actividad comercial directa entre las colonias y los territorios extranjeros no era legal, pero este tipo de contrabando se fue generalizando.

La no existencia de aduanas en la costa del País Vasco sur lo convertía en un lugar privilegiado para la entrada de dicho bacalao de contrabando en la Península Ibérica. Las embarcaciones que se dedicaban a esta actividad eran, en su mayoría, americanas o de origen vasco; por ejemplo, los comerciantes de Hondarribia cargaban mercancías en los barcos de Lapurdi para intercambiarlas por bacalao en las colonias americanas.

No obstante, **Bilbao era el principal mercado del bacalao. Desde mediados del siglo XVII se estableció entre Bilbao y Nueva Inglaterra una especie de relación simbiótica.** El comercio del bacalao se convirtió en una actividad muy fructífera y trajo consigo la creación en ambos territorios de la llamada aristocracia del bacalao, grupos de ricos comerciantes como los Hooper, Cabot o Lee allí, y los Gardoqui, Gómez de la Torre o Villabaso aquí.

Uno de los representantes más significativos de esas familias de mercaderes que conformaban la aristocracia del bacalao de Bilbao son los Gardoqui, armadores de varios barcos mercantes que en 1730 consiguieron autorización para importar bacalao desde tierras británicas. También transportaban otros productos como azúcar, pieles, pimienta, cacao, aceite de ballena y vino.

EUSKAL HERRIAREN
EKARPENA ESTATU BATUEN
INDEPENDENTZIARI

LA APORTACIÓN DEL
PAÍS VASCO A LA INDEPENDENCIA
DE ESTADOS UNIDOS



Lafayette Pasaiako ontziratzen
Ameriketarako bere lehen bidaian.
Lafayette embarcando en Pasaia
en su primer viaje a América.

DE LA GUARDIA
Koldo Mitxelena Kulturunea
s. XIX

EUSKAL HERRIA ETA KONTRABANDOA: LAFAYETTEN BABES LEKUA

Hego Euskal Herriko kostaldean ez zegoen aduanarik eta atzerritik jangarriak eta merkataritza gaiak ekartzea zilegi zen. Hau da, hamahiru kolonietatik zuzenean bakailaoa ekartzea, han kontrabandoa zen, baina hemen legezkoa. **Aduanarik ez egoteak, nazioarteko kontrabando sare nagusienak Euskal Herrian kokatzea ahalbidetu zuten.**

Testuinguru hau oso egokia izan zen 1775an Independentziako Gerra hasi zenean, Europako gainontzeko potentziak ofizialki Britainia Handiarekin bakean zeudenez, **kolono matxinoei armak, munizioak, uniformeak eta laguntza teknikoa ezkutuka helarazteko bakailaoaren merkataritza eta kontrabando bideak erabiltzen baitzitzuten.**

Bilbo, kontrabandoko arma ontziratze-gune nagusienetako bat bilakatu zen. Adibidez, Holandatik kontrabandoz bidalitako arma eta bolbora asko Bilbon ontziratzen ziren Ipar Ameriketarako bidean.

6

Lafayetteko Markesak ere, amerikarren alde borrokatzera Frantziatik zuzenean joan beharrean Pasaian geldialdia egin zuen. Bordelen Victoire ontzian itsasoratu ondoren Pasaiara etorri zen. Bertan hilabeteko egonaldia egin ondoren, 1777ko apirilaren 20an, abiatu zen Ameriketarako bidean.

LOS COMERCIANTES VASCOS Y LOS REVOLUCIONARIOS AMERICANOS: DIEGO DE GARDOQUI

Cuando se inició la guerra, los comerciantes vascos se posicionaron a favor de los colonos norteamericanos, con los que venían comerciando de manera directa desde hacía siglo y medio. Las medidas que tomó Gran Bretaña en relación al comercio de las colonias y, especialmente, en contra del contrabando no fueron, desde luego, del agrado de los vascos.

Entre los mercaderes de Bilbao hay que mencionar la Casa de Joseph de Gardoqui e hijos. Uno de los hijos del fundador de esta firma destacó sobremanera en esta actividad: Diego María de Gardoqui y Arriquibar, nacido en Bilbao en 1735. A la edad de 14 años, fue a Londres a aprender los entresijos del comercio internacional y permaneció durante seis años en la casa del mercader George Hayley. A la

EL PAÍS VASCO Y EL CONTRABANDO: EL REFUGIO DE LAFAYETTE

En la costa del País Vasco sur no había aduanas y era legal importar del extranjero alimentos y todo tipo de mercancías. Es decir, importar bacalao directamente desde las trece colonias, aquí era legal, pero allí era contrabando dado que exclusivamente debía canalizarse a través de la metrópoli (Inglaterra). Así, **esta condición excepcional del sistema de aduanas en el País Vasco propició que se desarrollara aquí la principal red de contrabando internacional.**

Este contexto resultó crucial a partir del estallido en 1775 de la Guerra de la Independencia Norteamericana, ya que las restantes potencias europeas, aún en paz con Gran Bretaña, **utilizaron las rutas de comercio y contrabando del bacalao para hacer llegar a los colonos rebeldes, a escondidas, armas, municiones, uniformes y ayuda técnica.**

Bilbao se convirtió en uno de los principales puertos de embarque de armas de contrabando. Muchas de las armas y pólvora enviadas desde Holanda se embarcaron en Bilbao con rumbo a Norteamérica.

El Marqués de Lafayette también realizó escala en Pasaia cuando fue a luchar a favor de los americanos, en lugar de partir directamente desde Francia. Llegó a Pasaia después de embarcar en Burdeos en la Victoire. Tras una estancia de un mes, el 20 de abril de 1777, partió hacia Norteamérica.

EUSKAL MERKATARIAK ETA AMERIKAR IRAULTZAILEAK: DIEGO DE GARDOQUI

Mende eta erdi lehenagotik **ipar-amerikar kolonoekin zuzenean merkataritzan zebiltzan euskal merkatariak haien alde jarri ziren gerra piztu zenean.** Britainia Handiak kolonietako merkataritzaren eta, batez ere, kontrabandoaren aurka hartu zituen neurriak ez zituzten noski gogoko euskal merkatariet.

Bilboko merkatarien artean Joseph de Gardoqui e hijos etxea aipatu behar dugu. Merkataritza etxe honen sortzailearen semeetako bat gailendu zen jarduera honetan, 1735ean Bilbon jaiotako Diego María de Gardoqui y Arriquibar hain zuen ere. 1749an 14 urte zituela, Londonera joan zen, George Hayley merkatariaren etxearen sei urtez nazio arteko merkataritzaren nondik norakoak ikastera. 1761ean, aita hil zenean, merkataritza etxearen ardura eskuratu

7

Diego María de Gardoqui.

Diego de Gardoqui, Euskal Herriko beste zenbait merkatariarekin batera, britainiar koroaren aurka matxinaturiko kolonei armak, jantziak, munizioa eta dirua hornitzen zizkien kontrabando sareko partaide garrantzitsuenetakoia izan zen.

Diego de Gardoqui fue, junto a otros comerciantes vascos, uno de los principales agentes de la red de contrabando que suministraba armas, uniformes, munición y dinero a los colonos rebelados contra la corona británica.

Gardoqui Familia (Iberdrola Fundazioak utzita)
Familia Gardoqui (cesión Fundación Iberdrola)

c.1795



8



Lafayetten irteera Pasaiatik Estatu Batuetara 1777an.

Salida de Lafayette desde Pasaia hacia Estados Unidos en 1777.

ROBERT HUBERT

Musée franco-américain du Château de Blérancourt

c.1780

zuen eta Massachusetts-eko bakailao merkatari handiekin harremanetan jarraitu zuen, batez ere Marblehead-eko Jeremiah Lee eta Elbridge Gerryrekin eta Salem-eko John Cabotekin.

1771 eta 1773 artean, Britainia Handiaren merkataritza murriztapenak hasi zirenean, **Gardoqui eta Cabot-ek kontrabando sare zehatz bat eraiki zuten**, Philadelphiako irina eta Spainiako zetazko oihalak elkartrukatzeko. 1774an, Britainia Handiak Bostongo portua itxi zuenean, Massachusetts-eko Probintzia Kongresua sortu zen Concord-en, erresistentzia militarra antolatzeko. Erakunde horren baitan antolatu zen Hornikuntza Batzordeko kide izan ziren Jeremiah Lee eta Elbridge Gerry. Batzorde honen egiteko nagusienetakoak kainoiak, mosketeak eta bolbora eskuratzeara zen. Besteak beste, **1774ko azaroan Jeremiah Lee-k armak eta bolbora eskatu zizkion Diego de Gardoquiri**, eta honek 1775eko otsailean 300 moskete beren baionetekin bidali zizkion. Azken urte honetako uztalean Elbridge Gerry-k pistolak eta bolbora gehiago eskatu zizkion.

Arma kontrabandoa oso arriskutsua zen. Izan ere Spainia oraindik bakean baitzegoen Britainia Handiarekin eta, gainera, Gardoqui potentzia horrekin zeukan merkataritza oparoa gal zezaken. Arriskuarru, Gardoqui bere funtsezko babesak eta laguntza eman zien errebeldeei. George Washingtonek 20 000 soldaduko armada bat osatu nahi zuen, eta Bilbok garantzi izugarri izango zuen horretan.

GARDOQUIREN SAREA

Frantzia eta Spainiako gobernuak amerikar ordezkarien lagunza-eskaerak asetu nahi zituzten baina, oraindik Britainia Handiarekin gerra hasteko prest ez zeudenez, ezkutuan jardun behar zuten.

Frantzian, **Pierre Augustin Caron de Beaumarchais (1732-1799)**, besteak beste **Figaroen ezteien komedia iraultzaile famatuaren egilea**, izan zen Ameriketara lagunza bideratu zuena. Roderigue Hortalez et Compagnie merkataritza etxea sortu zuen eta empresa honen babesean bideratzen zuen Frantziar gobernuak amerikarrei bidaltzen zien lagunza.

1777an Spainiako gobernuko ordezkaria Gardoquirekin bildu ziren, eta bere kontrabando sareez balitztea erabaki zuten amerikarrei diruak, armak, munizioak eta abar bidaltzeko. Berehalde Gardoqui Soraluzera joan eta Errege Arma Fabrikari **11 000 zapata pare, 18 000 manta, 30 000 uniforme,**

muerte de su padre en 1761, asumió la dirección de la empresa y continuó los contactos con los grandes comerciantes de bacalao de Massachusetts, sobre todo con Jeremiah Lee y con Elbridge Gerry de Marblehead y con John Cabot de Salem.

Cuando **entre 1771 y 1773** comenzaron las limitaciones de Gran Bretaña al comercio, **Gardoqui y Cabot construyeron una red de contrabando bien definida** para intercambiar harina de Philadelphia y sedas de España. En 1774, al cerrar Gran Bretaña el puerto de Boston, se creó en Concord el Congreso Provincial de Massachusetts para organizar la resistencia militar. Al amparo de esa institución surgió el Comité de Aprovisionamiento del que eran miembros Jeremiah Lee y Elbridge Gerry. Una de las funciones principales de este comité era el aprovisionamiento de cañones, mosqueteros y pólvora. **En noviembre de 1774 Jeremiah Lee solicitó armas y pólvora a Diego de Gardoqui, quien, en febrero de 1775 le envió 300 mosqueteros con sus bayonetas. En julio de este último año, Elbridge Gerry le solicitaba pistolas y más pólvora.**

El contrabando de armas resultaba muy peligroso. Hay que tener en cuenta que España todavía estaba en paz con Gran Bretaña y además Gardoqui podía perder la fructífera actividad comercial que mantenía con la potencia británica. A pesar de los riesgos, Gardoqui ofreció su apoyo y colaboración a los rebeldes. George Washington quería formar un ejército de 20 000 soldados y Bilbao cumplió un importante papel en este cometido.

LA RED DE GARDOQUI

Los gobiernos de Francia y España se mostraban favorables a satisfacer las solicitudes de ayuda de los representantes americanos pero, como todavía no estaban preparados para emprender una guerra con Gran Bretaña, lo hacían a escondidas.

En Francia, fue **Pierre Augustin Caron de Beaumarchais (1732-1799)**, autor entre otras de la famosa y revolucionaria comedia **Las bodas de Figaro**, quien se encargó de facilitar ayuda a América. Creó la empresa mercantil Roderigue Hortalez et Compagnie y, al amparo de la misma, hacía llegar a los americanos la ayuda brindada por el gobierno francés.

En 1777 los representantes del gobierno español se reunieron con Gardoqui, y decidieron utilizar su red de contrabando para enviar a los americanos dinero, armas y municiones. De inmediato, Gardoqui fue a Soroluze (Placencia de las Armas)



Aurrekargako fusila.

Soraluzen eginiko aurrekargako 1757ko fusil eredua. Horrelako fusilak bidali zituzten amerikarren gudarostea hornitzeko.

Fusil de avancarga.

Fusil de avancarga, modelo 1757, fabricado en Placencia de las Armas. Eran fusiles como éste los enviados para abastecer al ejército norteamericano.

Armagintza Museoa
Museo de la Industria Armera

1757

Txinparta-pistola.

1756ko pistola eredua, itsas Armadan erabilia.

Pistola de chispa.

Modelo de pistola del año 1756, usada por la Armada.

Aquarium
1750-1800



1000 moskete eta bolbora egiteko 200 000 libra nitro eskatu zizkion, eta Elbridge Gerry-ren 6 ontzietan eraman zituzten Bilbotik Ingalaterra Berrira.

y solicitó a la Real Fábrica de Armas 11 000 pares de zapatos, 18 000 mantas, 30 000 uniformes, 1000 mosquetes y 200 000 libras de salitre para hacer pólvora, que transportaron desde Bilbao a Nueva Inglaterra en 6 barcos de Elbridge Gerry.

BERE KARGU PUBLIKOAK

Gerra amaitu zenean **1783an Britainia Handian Espainiako kontsula izendatu zuten, eta 1784an Estatu Batuetan Espainiako lehen enbaxadore izendatu zuten.**

1789an, George Washington New Yorken Ameriketako Estatu Batuetako lehen presidente izendatu zutenean, bere ondoan egon zen Gardoqui.

1785ean New York-eko San Pedro izeneko lehen eliza katolikoaren sorerra bultzatu zuen, eta bertan emandako lehen mezan George Washington bera egon zen.

BILBO, IPAR AMERIKAKO KORTSARIOEN HABIA

Besteak beste bakailaoaren, armen eta diruaren kontrabandoan ziharduten iparamerikar ontziak itsaslapurretan ere aritzen ziren. Ipar Amerikako gerra-ahaleginarentzat funtsezkoak ziren kortsario horiek **Bilbo** zuten **eskala-portu gogokoena**. Jardun hori oso garesti atera zitzaien, ordea, itsaslapurretarako armatutako 1.697 ontzien % 68 hondorudo edo preso hartu zituelako britainiar armadak. Ipar Amerikako kortsario ospetsuenen artean **Jonathan Haraden kapitaina** nabarmendu zen, txikitau George Cabbot Salemeko merkatariarentzat lan egin zuena.

1780ko apirilean Bilborantz abiatu zen General Pickering fragatan, azukre-karga batekin. Ontzi xumea zen, kalibre txikiko 14 kanoi eta 45 tripulatzaile zeuzkana. Ekinaren 3ko ilunabarrean, **22 kanoi eta 60 tripulatzaile zeuzkan Golden Eagle britainiar ontziarekin egin zuen topo Bizkaiko Golkoan.** Une hartan ikuspen-baldintzak eskasak zirela eta inglesak Ipar Amerikako kortsarioen beldur izan ohi zirela baliatuz, Haradenek mehatxatu eta amore ematera behartu zuen. Eta, tiro bat egin gabe ere, britainiar kortsarioa preso hartu zuen.

Bilborako bidean, **Haradenek Aquiles-ekin egin zuen topo. Hori ere britainiar kortsarioa zen,** eta, 42 kanoi eta 140 tripulatzaile zeramatzan, Haradenek Golden Eagle aske utzi behar izan zuen, ezinbestean.

SUS CARGOS PÚBLICOS

Cuando concluyó la guerra **en 1783 fue designado Cónsul de España en Gran Bretaña, y en 1784 le nombraron primer embajador español en los Estados Unidos.**

En 1789, en la toma de posesión de George Washington como primer presidente de los Estados Unidos de América en Nueva York, Gardoqui se encontraba a su lado.

En 1785 impulsó la construcción de la iglesia de San Pedro, la primera iglesia católica de Nueva York, y a su misa inaugural acudió George Washington.

BILBAO, NIDO DE CORSARIOS NORTEAMERICANOS

Los barcos norteamericanos dedicados al contrabando de bacalao, armas, dinero..., compaginaban esta actividad con el corso. **Bilbao era el puerto de escala preferido** de estos corsarios, cruciales para el esfuerzo de guerra norteamericano. El coste fue terrible, ya que de los 1.697 barcos armados en corso a lo largo de la guerra, el 68% acabaron hundidos o apresados por la armada británica. Entre los corsarios norteamericanos más famosos cabe destacar al **capitán Jonathan Haraden**, que de niño trabajó para el comerciante George Cabbot de Salem.

En abril de 1780 zarpó hacia Bilbao con un cargamento de azúcar al mando de la modesta fragata General Pickering, de 14 cañones de pequeño calibre y 45 tripulantes. Al anochecer del día 3 de junio **se encontró en el Golfo de Bizkaia con el buque corsario británico Golden Eagle, de 22 cañones y 60 tripulantes.** Valiéndose de la poca visibilidad y del temor que los ingleses sentían de los corsarios norteamericanos, Haraden le cominó, bajo amenaza, a que se rindiera. Así el corsario británico fue apresado sin un sólo disparo.

Yendo hacia Bilbao, **Haraden de nuevo se topó con otro corsario británico, la Aquiles**, equipada con 42 cañones y 140 tripulantes, y Haraden tuvo que abandonar su presa, el Golden Eagle.

Hurrengo egunean, milaka ikusle bildu ziren Bilboko Abran, haietako asko arrantzontzi eta txalupa txikietan, Haradenen eta Aquiles fragataren arteko borroka, gerra osoan izan zen dramatikoenetako bat, zuzenean ikusteko irrikaz. Haradenek trebezia handiz maniobrato zuen Abrako hondar-barren artean.

Hiru orduko artilleria-borroka latzaren ostean, Haraden erraz nagusitu zen, eta azkenean Aquiles-ek ihes egin behar izan zuen. Milaka ikusleen txaloen artean, Golden Eagle berriz ere preso hartu eta Bilbora eraman zuen, ontzi txikiz osatutako flota txikiaren laguntzarekin.

Al día siguiente, miles de espectadores se fueron congregando en el Abra de Bilbao, muchos de ellos en pequeñas embarcaciones de pesca, botes y chalupas, para ver en directo el combate entre Haraden y la Aquiles, que resultó uno de los más dramáticos de toda la guerra. Haraden maniobró con gran pericia entre las barras de arena del Abra.

Tras un enfrentamiento artillero de tres horas, Haraden derrotó ampliamente la Aquiles que acabó huyendo. Entre los vítores de los miles de espectadores, represó a la Golden Eagle y la condujo a Bilbao, escoltada por la flotilla de pequeñas embarcaciones.

**EUSKAL INDUSTRIA ETA
ENPRESA NAGUSIAK
INDEPENDENTZIAREN ALDE**

**LA INDUSTRIA VASCA Y
LAS PRINCIPALES EMPRESAS A FAVOR
DE LA INDEPENDENCIA**

Plasenciako Errege Arma Fabrika.

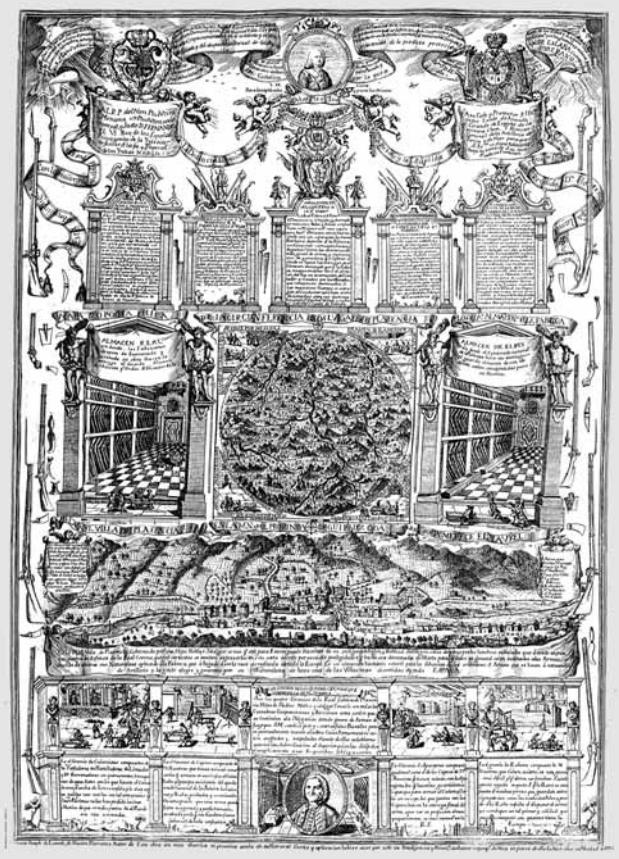
Soraluzeko Errege Arma Fabrikaren grabatua. Bertan ekoitzu ziren Euskal Herritik Ameriketara bidalitako arma gehienak.

Real Fábrica de Armas de Plasencia.

Grabado de la Real Fábrica de Armas de Plasencia de las Armas, donde se fabricaron la mayoría de las armas enviadas desde el País Vasco a América.

FLORENCIO JOSEPH LAMOT

San Telmo Museoa / Museo San Telmo
1755



Caracasko Errege Konpainia Gipuzkoarraren akzioa.

1728an Donostian sortutako Caracasko Errege Konpainiak, Venezuela kakaoren trafikoaren monopolioa zuen.

Acción de la Real Compañía Guipuzcoana de Caracas.

La Real Compañía Guipuzcoana de Caracas, fundada en 1728 en San Sebastián, disfrutaba del monopolio del tráfico del cacao de Venezuela.

Untzi Museoa / Museo Naval

1766



EUSKAL ARMAGINTZA

11

XVI. mendetik Soraluzeko Errege Arma Fabrikak, Gipuzkoako hainbat herrietañ egiten ziren armen ekoizpena biltzen zuen. Fabrikazio hau Debako harana (Soraluze, Eibar, Elgoibar...) su armetan espezializatua zegoen eta Oriako haranan, Tolosa erdigune izaki, arma zorrotzen espezializazioan garatu zen.

1735ean Caracasko Errege Konpainia Gipuzkoarrak, probintziako hainbat herrietañ eraikitzen ziren armen ekoizpen osoa biltzen zuen Soraluzeko Errege Arma Fabrikarekin hitzarmena sinatu zuen. Aurrerantzean, konpainia izango zen arma ekoizpen hori merkaturatuko zuena.

ARMERÍA VASCA

La Real Fábrica de Armas de Soraluze (Placencia de las Armas) centralizaba desde el siglo XVI toda la producción de armas que se fabricaban en distintas localidades de Gipuzkoa, la mayoría situadas en el valle del Deba (Placencia, Eibar, Elgoibar...) y especializadas en la elaboración de armas de fuego, y otras en torno a Tolosa en el valle del Oria, dedicadas a la fabricación de armas blancas.

En 1735 la Real Compañía Guipuzcoana de Caracas firmó un acuerdo con la Real Fábrica de Armas de Soraluze (Placencia). En virtud de ese acuerdo, en adelante, la Compañía de Caracas sería la encargada de comercializar toda esa producción de armas.

“... Las armas que se fabrican son fusiles y bayonetas de guardias de infantería; fusil y bayonetas de la infantería del ejército; fusil, bayoneta y pistola de Dragones; fusil, bayoneta y pistola de Marina; carabina y pistolas de los Guardias de Corps; carabina y pistolas de caballería, y todo género de escopetas de caza y pistolas de particulares de singular primor y seguridad. Y por ser tan acreditadas, los Príncipes y la Nobleza de Francia, Inglaterra, Alemania y Escandinavia se precian de tener los cañones que se fabrican en la Real Fábrica de Armas de Placencia... ”.

CARACASKO KONPANIA

12

1728an Donostian sortutako Caracasko Errege Konpainia Gipuzkoaren esku zegoen Venezuela kakaoa merkaturatzeko monopolioa. **Euskal Herriko merkatal-enpresa handiena zen**, eta Gipuzkoako aktibo sozio-ekonomiko gehienak bereganatu zituen. Inbertitutako kapitalaz gain, Gipuzkoako marinelen gehiengoak bere ontziterian egiten zuten lan eta ontzigintzaren jarduera Konpainiaren eskariaren menera zegoen hein handi batean; gainera burdingintza eta armagintza bezalako beste hainbat jardueren ekoizpenaren zati handi baten merkaturatzearaz ere bera arduratzen zen, besteak beste.

LA COMPAÑÍA DE CARACAS

El monopolio del comercio de cacao de Venezuela estaba en manos de la Real Compañía Guipuzcoana de Caracas, fundada en San Sebastián en 1728. Era la principal empresa mercantil del País Vasco y aglutinaba gran parte de los activos socioeconómicos de Gipuzkoa. Además de los capitales invertidos, la mayoría de la marinería guipuzcoana trabajaba en su flota y la actividad de la construcción naval del territorio se encontraba, en gran medida, a su servicio; asimismo, también comercializaba la producción de las industrias siderometalúrgica y armamentística, entre otras.

13



"Nuestra señora de la Asunción" ontziaren modeloa.

"Nuestra Señora de la Asunción (Guipuzcoano)" Caracasko Konpainiaren ontzirkir handiena eta ederrena izan zen. 1050 tonako gaitasunarekin, eta 64 kainoiez armatua, 1778an eraiki zuten Pasaien, baina bi urte beranduago britainiarrek atzeman zuten. Britainiarrek txunditirik geratu ziren ontziaren ezaugarriekin eta beren itsas armadara gehitu zuten "Prince William" izenarekin.

Modelo del navío "Nuestra Señora de la Asunción".

"Nuestra Señora de la Asunción, alias Guipuzcoano", de porte de 1050 tm y 64 cañones, fue el mayor buque de la Compañía de Caracas. Construido en Pasaia en 1778, dos años más tarde fue apresado por los británicos que quedaron asombrados por sus características, e incorporado a su armada bajo el nombre de "Prince William".

JUAN AZKARRAGA

Aquarium

1984

14



"San Carlos" ontziaren modeloa.

Caracasko Konpainiaren "San Carlos" fragataren modeloa, hau ere britainiarrek atzeman.

Modelo del navío "San Carlos".

Modelo de la fragata "San Carlos", de la Compañía de Caracas, también apresada por los británicos.

CRISPÍN MOLA

Untzi Museoa / Museo Naval

1983

Espainia Britania Handiaren aurka Ipar Ameriketako Independentziako gerran 1779an sartu zenetik, Gipuzkoan ekoizten ziren armak Karibera garraiatzen jardun zen Caracasko Konpainia. Britainiar espioien lana saihesteko, amaitutako armak eraman beharrean, piezak edo osagaiak eramatzen zituzten Spainiar kolonietar, beste hainbat motatako merkataritzagaien artean ezkutatuta.

Arma horiek han muntatu ahal izateko, **Margarita uhartearen arma muntaketa-lantegi bat sortu zuen Konpainiak**, eta bertako lanak hiru urtean zehar zuzentzeko Soraluzeko Andres Armero, armagile maisu bat kontratatu zuten.

Ez da, beraz, harritzeko britainiarrek Caracasko Konpainia erasotu nahi izatea; batetik, Espainiako merkataritza enpresarik boteretsuenetakoa zen eta, bestetik, britainiarren aurka borrokatzeko buru eta belarri ari zen Gipuzkoan ekoitzitako armak Ameriketara garraiatzen. Gogotik ordaindu zuten Konpainiak eta Gipuzkoa osoak hau guztia.

1780ko urte hasieran Cadiz-erako bidean ziohan konboi batean itsasoratu zen Konpainiaren ontziteriareng gehiengoa eta urtarriaren 8an George Brydges Rodney almirantearen agindupean ziohan 22 gerraontzi, 10 fragatas eta Gibraltarra eta Menorca gerrarako trepetak eta jakiakeren geratzen zuten topo. **Britainiarrek, besteak beste, Konpainiarenak ziren 15 ontzi handienak harrapatu zituzten, gudarako jakiekin eta ontzigintzarako gaietako zamaturik ziohaizenak.**

1600 marinel gipuzkoar baino gehiago atxilotu zituzten eta, gerra amaitu bitartean, Britainia Handian eduki zituzten, pontoi edo gartzela-ontzietan giltzaperaturik. Beste 600 Venezuelan geratu ziren etxera itzuli ezinik, Konpainiaren itsas jarduera eten egin baitzen. Hau da, Gipuzkoako marinel gehienak preso edo erbesteraturik geratu ziren. Ondorioz, Cacasko konpainiak zailtasunak izan zituen Soraluzeko Errege Arma Fabrikako arma ekoizleei ordainketak egiten jarraitzen.

Tras la entrada de España en 1779 en la Guerra de la Independencia Norteamericana en contra de Gran Bretaña, la Compañía de Caracas continuó enviando al Caribe las armas producidas en Gipuzkoa. Para evitar la labor de los espías británicos, en lugar de llevar las armas terminadas, transportaban a las colonias españolas sólo piezas o complementos, escondidos entre productos mercantiles de muy diversa tipología.

Con el fin de montar luego esas armas, **la Compañía creó en Isla Margarita una fábrica de montaje de armas.** Para dirigir los trabajos de la misma durante tres años contrató los servicios del maestro armero Andrés Armero de Soraluze.

No es de extrañar que los británicos quisieran atacar a la Compañía de Caracas; por un lado, era una de las empresas mercantiles más poderosas de España y, por otro, participó activamente en la guerra contra los británicos transportando a América las armas producidas en Gipuzkoa. Todo esto acarreó severas consecuencias a la Compañía y al conjunto de Gipuzkoa.

A principios de 1780 el grueso de la flota de la Compañía de Caracas se hizo a la mar en dirección a Cádiz. El 8 de enero se encontraron con una escuadra británica al mando del almirante George Brydges Rodney, compuesta por 22 navíos de guerra, 10 fragatas y un conjunto de 200 barcos que transportaba a Gibraltar y a Menorca alimentos y suministros para la guerra. **Los británicos capturaron, entre otros, los 15 barcos más grandes de la Compañía que iban cargados de víveres para la guerra y materiales para la construcción naval.**

Apresaron más de 1600 marineros guipuzcoanos que permanecieron durante el resto de la guerra en **Gran Bretaña encarcelados en pontones o barcos-prisión.** Otros 600 quedaron bloqueados en Venezuela sin poder regresar a casa, ya que quedó interrumpido el tráfico de la Compañía. Es decir, la mayor parte de los marineros de Gipuzkoa fueron apresados o desterrados. Como consecuencia, la Compañía tuvo serias dificultades para continuar pagando a los fabricantes de armas de la Real Fábrica de Armas de Placencia.

EUSKAL ITSASGIZON, MILITAR ETA ADMINISTRATZAILEEN EKARPENA

APORTACIÓN DE LOS MARINOS, MILITARES Y ADMINISTRADORES VASCOS

Hainbat eta hainbat izan ziren britainiarren aurka gerra honetan aritu ziren itsasgizon, militar eta administratziale euskaldunak. Garrantzitsuenen arteko batzuk bakarrik aipatuko ditugu.

Hubo un gran número de marinos, militares y administradores vascos que participaron en la guerra contra Gran Bretaña. Se mencionan algunos de los más importantes.

JUAN DE LÁNGARA Y HUARTE

(A CORUÑA, 1736 - MADRID, 1806)

Cádiz-en jaiotako euskal jatorriko Juan de Lángara y Arizmendi itsasgizonaren semea, Espainiako Armadako kide izan zen eta hainbat borrokaldietan hartu zuen parte. Aipagarria da bere zientzialari ekarpema, batez ere itsasketarekin lotutako matemática, físiка eta kartografía alorretan. Bere agindupean 1774an Atlántiko hegoaldera zuzendutako ikerketa espedizioa burutu zen.

1779an Britainia Handia inbaditzeko Espainiarren eta Frantziaren ontziteria konbinatua osatzen zuten zazpi eskuadroietako baten burua izan zen. Bere helburua, Antonio de Ulloaren agindupeko beste eskuadroiarekin batera, Azore uharte inguruak patrullatzea zen, Ameriketako zetozetan espainiar konboiak babesteko. 1780ko urtarrilaren 16an Rodney almirantearen agindupeko 22 gerraontziz eta 10 fragataz osatutako ontziteriarekin egin zuen topo San Vicente lurmuturraren inguruan, hark Carasco Konpainiaren konboa atzeman eta egun gutxira; Borrokaldian, bere agindupean zituen 15 gerraontzietatik 5 galdu zituen Lángarak.

Hijo del marino gaditano de origen vasco Juan de Lángara y Arizmendi. Como miembro de la Armada Española participó en varios combates navales. Cabe reseñar su aportación científica en los campos de la matemática y la física relacionadas con la navegación y la cartografía. En 1774, bajo su mando, se llevó a cabo una expedición de investigación del Atlántico Sur.

Estuvo al frente de una de las siete escuadras de la armada combinada de España y Francia que pretendía invadir Gran Bretaña en 1779. El objetivo de su flota, junto a la comandada por Antonio de Ulloa, era patrullar las aguas de las Islas Azores para proteger a los convoyes españoles provenientes de América. El 16 de enero de 1780, se encontraron con la escuadra del Almirante Rodney, compuesta por 22 buques de guerra y 10 fragatas, a la altura del Cabo San Vicente, el cual había apresado pocos días antes el convoy de la Compañía de Caracas. Durante el combate, Lángara perdió un tercio de los navíos de guerra que componían su escuadrón.



Juan de Lángara y Huarte

Museo Naval (Madrid)

JOSÉ DE MAZARREDO

(BILBAO, 1745 - MADRID, 1812)

XVIII. amaieran Spainiar Armadako itsasgizon adituenetako, almirante izatera iritsi zen. Hainbat itsas borrokaldietan jarduteaz gain, bere ekarpen zientifikoak goraipatu behar dira batez ere: zenbait espedizio hidrografikoetan parte hartu zuen, baina bere ekarpen nagusiena nautika eta ontziengatik maniobra teorizazioan eta irakaskuntzan egin zuen.

Luis de Córdoba kapitain generalaren aginduetara 39 gerraontziz osatutako Espainiako armadarekin Cadiz-ekit abiatu zen 1779an Frantziar armadarekin bat egin eta Britainia Handia inbaditzeo. Guztira 150 gerraontzi ziren uztalean Britainia Handirantz abiatu zirenak, baina azkenean ez zuten desio zuten inbasiōa burutu. 1780ko uztalean, berriz ere, Córdobaren agindupean ziohan 24 gerraontzi espainiarrez eta 6 gerraontzi frantziarrez osatutako ontziterria batekin britainiarren Mendebaldeko eta Ekieldeko Indietako 55 zamaontziz osatutako britaniar konboi handia eskuratu zuten. Gerra osoan britainiarrek izandako galera handiena izan zen: 3000 soldadu, 80 000 moskete eta uniforme eta 1.600.000 urrezko eta zilarrezko libera atzeman zituzten.

Fue, a finales del siglo XVIII, uno de los grandes marinos de la Armada Española, obteniendo la graduación de almirante. Junto a sus hazañas militares hay que poner en valor sus aportaciones científicas y su participación en varias expediciones hidrográficas. Su mayor aportación fue en la teorización, en la enseñanza de la náutica y de la maniobra de los barcos.

En 1779 zarpo bajo el mando del Capitán General Luis de Córdoba desde Cádiz con una flota de 39 navíos, con el objetivo de invadir Gran Bretaña junto a la armada Francesa. En el mes de julio, y con una flota compuesta de 150 navíos, partieron hacia Gran Bretaña pero no consiguieron la deseada invasión. De nuevo, en 1780 y bajo el mando de Córdoba, una escuadra formada por 24 buques de guerra españoles y 6 franceses interceptaron un convoy de las Compañía de las Indias Orientales y Occidentales británicas, integrado por 55 buques. Este apresamiento fue la mayor pérdida británica de toda la guerra, puesto que capturaron 3000 soldados, e intervinieron 80 000 mosqueteros y uniformes y 1.600.000 libras de oro y de plata.



José de Mazarredo

FR. DUBOIS

Untzi Museoa / Museo Naval

s. XIX

IGNACIO MARÍA DE ÁLAVA

(VITORIA-GASTEIZ, 1750 - CHICLANA, 1817)

Espainiar Armadaren zerbitzura jardundako itsasgizon nagusienetako bat izan zen, eta jeneralta izendatu zuen.

1778an, ontziko teniente izendatua, hainbat ekintza militarretan hartu zuen parte. 1781ean Rosa fragataren aginduetara Mantxako itsasartera burututako espedizio militarrean hartu zuen parte. 1782an Espartel lurmuturreko guduan zauritua izan zen, baina ontziko kapitain izendatua izan ondoren Sabina fragata bere agindupean jarri zuten.

Uno de los marinos más importantes al servicio de la Armada, alcanzando el grado de capitán general.

Ya nombrado en 1778 teniente de fragata, participó en varias acciones militares. Al frente de la fragata Rosa participó en la expedición militar dirigida al Canal de la Mancha en 1781. En 1782 fue herido en la batalla del Cabo Espartel y, tras ser designado capitán, estuvo al mando de la fragata Sabina.



Ignacio María de Álava

VICENTE ESCOBAR

Museo Naval (Madrid)

1818

COSME DAMIÁN
CHURRUCA

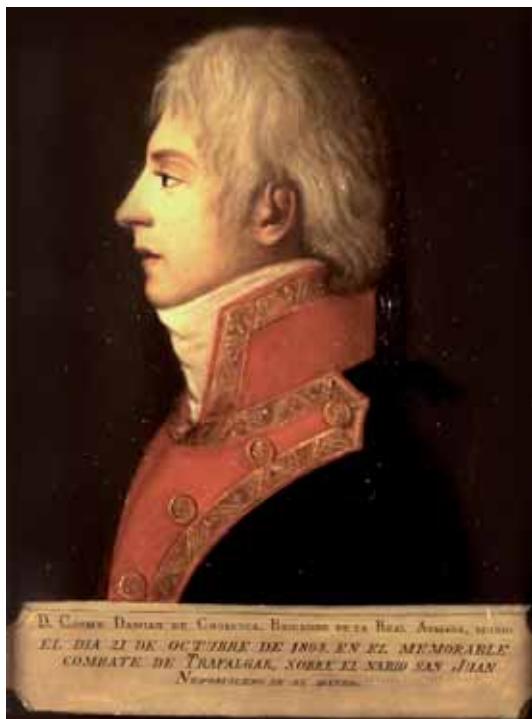
(MUTRIKU, 1761 - TRAFALGAR, 1805)

Trafalgaro batailan hildako itsasgizon handia; Espainiako Armadaren barnean hainbat borrokaldietan jarduteaz gain, nazioartean entzute handia zuen zientzialaria izan zen: besteak beste, matematika, mekanika eta astronomia irakaskuntzan jardun zen Ferrolgo Akademian eta zenbatik ikerketa espedizioetan parte hartu zuen (Magallanesen itsasartearen esplorazioa eta Hego Ameriketako geografia espedizioa).

Ipar Ameriketako Independentziako gerran hasi zuen bere itsasketa karrera. Britainia Handia inbaditzea helburu zuen ontziteria konbinatuko partaidex zen San Vicente gerraontzian fragatako alferez bezala jardun zen 1778az gerotzik. 1781ean Santa Bárbara fragatara bidali zuten, eta 1782ko Gibraltargo setioan hartu zuen parte.

Ilustre marino fallecido en la batalla de Trafalgar. Además de su carrera militar y de ser partícipe en varios combates junto a la Armada Española, fue un reconocido científico a nivel internacional: enseñó matemática, mecánica y astronomía en la Academia del Ferrol y participó en varias expediciones científicas (entre otras la exploración del estrecho de Magallanes y la investigación de la geografía de América del Sur).

Inició su carrera naval durante la Guerra de Independencia de América del Norte. Desde 1778 sirvió como alférez de fragata en el navío San Vicente, buque que participó en la escuadra combinada para la invasión de Gran Bretaña. En 1782 fue destinado a la fragata Santa Bárbara y en 1782 intervino en el asedio a Gibraltar.



LUIS
DE UNZAGA Y AMÉZAGA

(MÁLAGA, 1721 - 1790)

Euskal jatorriko sendi bateko semea, 1770ean Luisianako gobernadore izendatu zuten. 1774 Ipar Ameriketako kolonietan gerra hasi zenean britainiarren indarrei, portuei, gotorlekuei eta ontzi mugimenduari buruzko informazioa biltzen jardun zen. 1777an bere kargutik kendu zuten bitartean Ipar Amerikarrek gerrarako behar zituzten bolbora eta munizioak bidaltzen jardun zen.

Procedente de una familia de origen vasco, fue nombrado gobernador de Luisiana en 1770. Iniciada la guerra en las colonias de América en 1774, recopiló información sobre los movimientos de las tropas británicas, sobre sus puertos y sus barcos. Siguió aportando a los americanos la pólvora y la munición necesaria para la guerra hasta su destitución en 1777.

JOSÉ MANUEL DE EZPELETA Y GALDEANO

(CÁDIZ, 1739 - IBUÑA, 1823)

Nafarroako sendi noble bateko semea. 1780an Spainiar armadak Floridan dagoen Mobile hiria setiatu eta britainiarrengandik eskuratu zuen, eta José Manuel de Ezpeleta koronela bertako gobernadore izendatu zuten. Bere aginduetara 200 gudar besterik ez zituen arren, 1781eko urtarrilean Pensacolatik, Floridak britainiar hiriburuak, bidalitako 700 soldaduz osaturiko britainiarra garaitu zuen. Otsailean 900 soldaduz osaturiko gudaroste bat bidali zuen Mobiletik Pensacola erasotzera eta han Bernardo de Gálvez, Luisianako gobernadorearen aginduetara jarri zen. Pensacola setiatu egin zuten eta, azkenean, maitasun espainiarren eskuetan erori zen.

Hijo de una familia noble de Navarra. En 1780, el coronel José Manuel Ezpeleta accedió al cargo de gobernador de Mobile, Florida (en la actual Alabama) tras sitiárla y arrebatarla a los británicos. En enero de 1781, con un destacamento de 200 soldados repelió el ataque de 700 británicos provenientes de Pensacola, capital de la Florida Británica. En febrero envió 900 soldados desde Mobile para atacar Pensacola y allí se puso a las órdenes del Gobernador de Luisiana, Bernardo Gálvez. Tras sufrir el asedio, la ciudad de Pensacola fue tomada por las tropas españolas.

Cosme Damián Churruca

Museo Naval (Madrid)

VENTURA DE BARCAIZTEGUI

(DONOSTIA, ? - 1816)

Espainiako Armadako kide, ikerketa alorrean gailendu zen. Cartagenako Akademian irakaskutzan jarduteaz gain, Cuba-ko uhartearren ikerketa geografikoak egin zuen espedizioa burutu zuen.

1776an guardiamarina bezala hasi zen 1778az gerotzik San Juan Bautista ontzian fragatako alferez bezala jardun zen, Mazarredoren aginduetara. 1781ean ontziko alferez izendatu zuten eta 1782an fragatako teniente, eta Jose de Córdoba almirantearen eskuadran zerbitzatu zuen.

Miembro de la Armada Española, destacó en la investigación. Además de impartir clases en la Academia de Cartagena, capitaneó una expedición para el estudio geográfico de la Isla de Cuba.

Comenzó su carrera en 1776 como guardiamarina y desde 1778 estuvo enrolado bajo el mando de Mazarredo como alférez de fragata en el navío San Juan Bautista. En 1781 fue nombrado alférez de navío y en 1782 teniente de fragata, sirviendo en la escuadra del almirante José de Córdoba.

JOSÉ JOAQUÍN FERRER

(PASAIA, 1763 - BILBAO, 1818)

Suizan astronomía ikasketak burutu zituen eta eguzki ekipseak ikertzeko bi expediziolar hartzu zuen parte 1803 eta 1806an. Bere astronomia eta geografía ikerketak direla eta, hainbat zientzia elkartetako kide izan zen: American Philosophical Society, Institut de France eta Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País. 1780an Caracasko Konpainiaren Asunción ontzian zihola Rodney almirante britainiarrek atzemantza eta Britainia Handian igaro zuen preso guda osoa.

Cursó estudios de astronomía en Suiza y participó en dos expediciones para investigar los eclipses de sol en 1803 y 1806. Gracias a sus trabajos en astronomía y geografía fue nombrado socio de varias instituciones científicas: American Philosophical Society, Institut de France y Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País. Embarcado en 1780 en el navío Asunción de la Compañía de Caracas fue apresado por el almirante británico Rodney y estuvo prisionero el resto de la guerra en Gran Bretaña.

FRANCISCO DE MOYUA Y MAZARREDO

(BERGARA, 1764 - TRAFALGAR, 1805)

1777an guardiamarina bezala hasi zen Espainiako Armadan eta Trafalgarreko guduan hil zen Churrucarekin batera San Juan Nepomuceno gerraontzian. Ikerketa alorrean ere jardun zen, bestekoa beste, Ventura de Barcaizteguik Cuba egin zuen expedizioan parte hartuz. 1782an Gibraltarreko setioan hartu zuen parte eta ontziko alferez izendatu zuten.

Guardiamarina de la Armada Española desde 1777, falleció en la batalla de Trafalgar junto a Churruga en el navío San Juan Nepomuceno. En el ámbito de la investigación participó, junto a Ventura de Barcaiztegui, en la expedición a Cuba. En 1782 tomó parte en el asedio a Gibraltar y fue nombrado alférez de navío.

JOSÉ DE MORALEDÁ

(PASAIA, 1750 - EL CALLAO, 1810)

Hainbat geografia eta etnografía ikerketa burutu zituen, batez ere Patagonia eta Ameriketako hego mutur inguruan. Ipar Ameriketako Independentziako Gerran Chileko hegoaldeko kostaldea britainiarren erasoetatik babestera bidalitako ontzietan zerbitzatu zuen.

Llevó a cabo diversas investigaciones geográficas y etnográficas, sobre todo, en la Patagonia y en el extremo sur de América. Durante la Guerra de Independencia de América del Norte navegó en diversas embarcaciones que protegían la costa sur de Chile de ataques británicos.

**EUSKAL ERAKUNDE POLITIKOAK
ETA ESTATU BATUETAKO
KONSTITUZIOA**

**INSTITUCIONES POLÍTICAS VASCAS
Y LA CONSTITUCIÓN DE
LOS ESTADOS UNIDOS**

1783an Parisko Hitzarmenarekin amaitu zen gerra, eta hamahiru koloniek independentzia eskuratu zuten. Aurreantzean izango zituzten legeak eta gobernu erakundeak eraikitzeko prozesua hasi zuten. Ondorioz, 1787an konstituzioa idatzi zuten, eta 1789an aukeratu zuten lehen presidente: George Washington. Historiako lehen konstituzio eta lehen presidente demokratikoak izan ziren. Prozesu eratzale honetan zehar antzinako hamahiru koloniak errepublika demokratiko batean bilakatu ziren, beraz.

Bilakaera honetan ere izan zuen zer esanik Euskal Herriak. Konstituzioaren gurasoetako bat den John Adams Europara etorri zen, bertan zeuden erregimen politiko desberdinak aztertzen, ea haien artean Ipar Ameriketan eraiki nahi zuten sistema politikorako eredugarririk ba ote zegoen. Aurrkitu zituen gobernu sistemak multzo desberdinetan banatu zituen, besteari beste, monarkia absolutuak, monarkia konstituzionalak eta beste. Haien arteko gutxi batzuk errepublika demokratiko bezala sailkatu zituen, besteari beste San Marinoko Errepublika, Suitzako Grisoia eta Bizkaia. **Bizkaiko foruak eta sistema politikoa aztertu zituen eta Ameriketan sortu nahi zituzten erakundeentzako eredugarrizela iruditu zitzaien.**

La guerra contra Gran Bretaña concluyó en 1783 con el Tratado de París, con el que las trece colonias alcanzaron la independencia. De esta manera dio comienzo el proceso de constitución de sus instituciones legislativas y gubernativas. En consecuencia, en 1787 redactaron la Constitución y en 1789 eligieron su primer presidente, George Washington. Fueron la primera constitución y el primer presidente democráticos de la historia y, mediante este proceso constitutivo, las antiguas trece colonias conformaron una república democrática.

También en este ámbito, el País Vasco y su estructura política tuvieron su protagonismo: uno de los padres de la constitución, John Adams, realizó un viaje a Europa para analizar los diferentes regímenes políticos existentes que pudieran servir de inspiración para el sistema político que estaban construyendo. Clasificó los distintos regímenes en diferentes grupos como monarquías absolutas, monarquías constitucionales, etc. Algunas pocas las definió como repúblicas democráticas, entre las que se encontraban, la República de San Marino, los Grisones de Suiza y Bizkaia. **Estudió los fueros y el sistema político de Bizkaia y los consideró como modelo para las instituciones que querían constituir en América.**

INDEPENDENTZIAREN ADIERAZPENAREN ONDORIOAK

CONSECUENCIAS DE LA DECLARACIÓN DE INDEPENDENCIA

Zoruntasuna izan zen independentzia eskuratu ondoren **idatzi zuten Ipar Ameriketako konstituzioaren lehen aldarrakapena.**

Zoruntasuna aurkitu nahian joan ziren kolonoak Ameriketara. Zoruntasuna iristeko borrokatu ziren Britainiar Imperioaren aurka eta zoruntasuna gauzatzeko garatu zuten sistema politiko iraultzaile bat.

Ipar Ameriketako Independentziako gerraren eta Estatu Batuetako errepublikaren sorreraren eraginak funtsezkoak izan ziren gizateriaren historiarako. Garai bateko kolonoek amesten zitzuten erabakiak hartzeko, bizimodua irabazteko eta pentsatzeko askatasuna eskuratu baitzituzten.

Ondorioz, Ipar Amerikar azpi-kontinenteak eskaintzen zituen baliabide natural oparoak ustiatuz, garapen ekonomikoa eta mendebalderanzko hedapen geldiezina hasi zitzutzen, bertako indiarren kaltetan, nola ez.

Una vez conseguida la independencia, **la Felicidad fue la primera proclama escrita en la constitución norteamericana.**

La búsqueda de la felicidad fue el motivo que llevó a los colonos a América. Para alcanzarla lucharon contra el imperio británico; y para construirla desarrollaron un sistema político revolucionario.

La Guerra de Independencia de Norteamérica y la creación de la república de los Estados Unidos son hitos fundamentales en la historia de la humanidad. Los anhelos de aquellos colonos sobre el derecho a decidir y a desarrollar su modo de vida y sobre la libertad de pensamiento fueron al fin logrados.

A consecuencia de lo anterior, y mediante la explotación de sus inmensos recursos naturales, se inició el desarrollo económico y la imparable expansión hacia el oeste del subcontinente norteamericano, en donde las poblaciones nativas fueron las grandes perjudicadas.

FRANTZIAR IRAULTZA

Konstituzio eta errepublika honen sorrerak Europaren eragin zuena izan zuen; Erregimen Zaharreko egitura ekonomiko, sozial eta polítiken aldaketa nahi zutenen inspirazio iturri bilakatu baitziren.

Bere eragina zuzenekoa izan zen ilustrazioaren baitan sortutako hainbat pentsalariren baitan. Ondorioz, 1789an Parisen Erregimen Zaharra suntsituko zuen Gizakien Eskubideen adierazpena, **Frantziar Irautzaren hasiera** eta ideia iraultzaile eta demokratikoak hedapena gauzatu ziren.

LA REVOLUCIÓN FRANCESA

La creación de la constitución y la república tuvo también consecuencias en Europa. Fueron fuente de inspiración para todos aquellos que tenían aspiraciones de cambio de las estructuras políticas, sociales y políticas del Antiguo Régimen.

Su influencia se hizo patente en diversos pensadores ilustrados. Como consecuencia, en 1789 se produjo en París la Declaración de los Derechos del Hombre que derribaría el Antiguo Régimen, dando comienzo a la Revolución Francesa y a la difusión de las ideas revolucionarias y democráticas.

15



Bizkaiko Foruak.

Bizkaiko Foruen 1762ko argitalpena.

Fueros de Bizkaia.

Edición de 1762 de los Fueros de Bizkaia.

ANTONIO DE EGUSQUIZA, ed.

Koldo Mitxelena Kulturunea

1762

16



Gipuzkoako Foruak.

Gipuzkoako Foruak, 1696an lehen aldiz argitaratuak.

Fueros de Gipuzkoa.

Los Fueros de Gipuzkoa, publicados por primera vez en 1696.

BERNARDO DE UGARTE, ed.

Koldo Mitxelena Kulturunea

1696

ONDORIOAK EUSKAL HERRIAN CONSECUENCIAS EN EL PAÍS VASCO

ARAU ETA LEGEDIAREN ALDAKETAK

15 | 16

Gertakari hauek guztiak berebiziko eragina izan zuten Euskal Herrian. Hiru mendetan zehar euskal lurraldearen garapen ekonomikoa eta Espainiar Imperioaren gailentzea ahalbidetu zuten hainbat eskubide eta pribilejioen zapuzteari ekin zitzaien.

Euskal kostaldean aduanarik ez zegoenez, bertara atzerriko produktuak zergarik ordaindu gabe ekartzea zilegi zen baina, noski, horrek kontrabandoa egiteko aukera ezin hobea ematen zituen. Euskal erakundeak kostaldean aduanak jartzearen aurka zeudenez, 1765az geroztik Koroa, Ameriketako koloniekin merkataritza jarduteko askatasuna Espainiako zenbait porturi ematen hasi zenean, euskal portuak ez zituzten baimendu.

Espainia Ipar Ameriketako Independentziako Gerran sartu baino lehenxeago, 1778an, euskal lurraldeei izan ezik Espainiako gainontzeko guztiei koloniekin merkataritzan jarduteko askatasuna eman zitzaien. **Koroak Euskaldunak kostaldeko aduanen gabeziaren edo kolonietako merkataritzaren artean aukeratzera behartu zituen.** Honek zatiketa sakona eragin zuen euskal gizartearen kostaldeko aduanen aurkakoena eta aldekoena artean.

Zatiketa hau areagotzeko, euskal marinel eta ontzien jarduera oztopatzen zuten hainbat neurri ezarri zitzuten, gainera, Marinako agintariekin. Euskal ontziak eta marinak atzerritarren mailan jarri zitzuten. Agintari hauek burututako erasoen artean, aipatzeko da 1785ean eraikin honetan bertan Donostiarriko Kontsulatuak 1765ean sortu zuen nautika eskolak ematen zituen tituluak ez onartzeko saiakerak egin zutela.

GIZA-GALERAK ETA KALTE EKONOMIKOAK

Gudak, gainera, eragin ekonomiko oso larriak ekarri zituen. Venezuela merkataritzaren monopolioa zuen Caracasko Konpainiaren gainbehera hasi zen, 1765az geroztik merkataritza askatasuna hainbat porturi eman zitzaielako.

CAMBIOS EN LA NORMATIVA Y LEGISLACIÓN VIGENTES

Estos acontecimientos tuvieron una gran repercusión en el País Vasco. Se inició el proceso de eliminación del conjunto de derechos y privilegios que durante tres siglos posibilitaron el desarrollo económico de los territorios vascos y la preeminencia del imperio español.

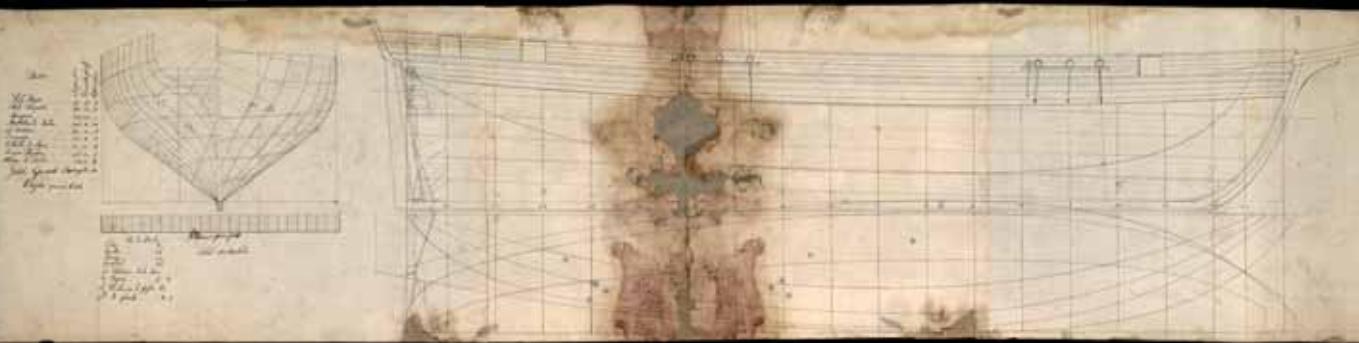
La ausencia de aduanas en la costa vasca permitía importar mercancías sin pagar impuestos, pero constituyó una inmejorable puerta abierta al desarrollo del contrabando. Ante la negativa de las instituciones vascas para aceptar el establecimiento de aduanas en la costa, los puertos vascos quedaron al margen de las habilitaciones concedidas por la Corona a partir de 1765 a diversos puertos españoles para el libre comercio con las colonias americanas.

Poco antes de la entrada de España en la Guerra de la Independencia Norteamericana, en 1778, la habilitación para comerciar con las colonias americanas se hizo extensiva a principales los puertos españoles con excepción de los situados en el País Vasco. La Corona quería forzar a los vascos a elegir entre una costa sin aduanas o el comercio con las colonias. Estos acontecimientos produjeron una gran fractura social en el País Vasco entre los favorables y los contrarios a establecer aduanas en la costa.

Para acrecentar esta fractura las autoridades de Marina impusieron una serie de medidas para dificultar la actividad de barcos y marinos vascos. Se comenzó a aplicar a las embarcaciones vascas el mismo tratamiento que a las extranjeras. Entre las acciones llevadas a cabo por las autoridades hay una que atañe a este edificio, ya que en 1785 intentaron invalidar los títulos concedidos por la Escuela de Náutica del Consulado de San Sebastián, establecida en este edificio desde 1765.

PERJUICIO ECONÓMICO Y HUMANO

La guerra tuvo unas consecuencias desastrosas en la economía vasca. Desde 1765, y con la liberalización del comercio concedida a algunos puertos españoles, el monopolio comercial que tenía la Compañía de Caracas sobre Venezuela entró en declive.



Mutiozabalen ontzi baten planoa.

Amerikar diseinuek izan zuten Euskal Herrian ere eragina. Besteak beste, Usurbilgo Mutiozabal ontzigile famatuak ere eraiki zituen diseinu amerikarretan inspiratutako ontziak.

Plano de una embarcación de Mutiozabal.

Los diseños americanos también tuvieron influencia en el País Vasco. Así, el renombrado constructor naval Mutiozabal de Usurbil construyó barcos inspirados en los diseños americanos.

MUTIOZABAL

Aquarium

s. XIX

Irurac Bat.

Euskalerriaren Adiskideen Elkartea Peñaffloridakon kondearen ekimenez sortu zen 1764an. Euskal Herrian bertan eta batez ere Espainia eta bere kolonietan bizi ziren euskal ilustratu gehienak bildu zituen. Europako ilustrazioaren baitan gauzatutako aurrerapen teknologikoak eta ideia aurrerakoak Euskal Herrira ekartzea zuen helburu. Bere jardueraren emaitzarik argiena 1776an Bergarako Errege Seminarioaren sorerra izan zen. Ikerketa eta irakaskuntza erakunde goaren honetan Louis Joseph Proust eta Fausto de Elhuyar-en mailako zientzialariak bildu zituen. Bere emaitza zientifikoen artean wolframiaren (edo tungstenoaren) aurkikuntza eta platinoaren purifikazio prozesuaren aurkikuntza aipatu behar dira.



Man. Salvador Camona sculps

La Real Sociedad Bascongada de Amigos del País fue una institución creada en 1764 por iniciativa del Conde de Peñafflorida y que agrupaba a la mayoría de los ilustrados vascos, tanto residentes en el País Vasco como sobre todo en España y en sus colonias. Su objetivo era impulsar la aplicación en el país de los avances tecnológicos y de las ideas de progreso vinculadas a la Ilustración Europea. El principal resultado de su acción fue la creación del Real Seminario Patriótico Bascongado de Bergara, magna entidad de investigación y enseñanza, en la que impartieron científicos de la talla de Louis Joseph Proust y Fausto de Elhuyar. Entre sus logros científicos cabe destacar el descubrimiento del wolframio (o tungsteno) y del proceso de purificación del platino.

Euskalerriaren Adiskideen Elkartea Real Sociedad Bascongada de Amigos del País

1764

Konpainiaren arazo ekonomikoak 1778an larritu egin ziren, eta hau guztia gutxi ez balitz, 1780an britainiar armadak burututako erasoan bere ontziteriarekin gehiengoa galdu zuen. Galera hau ez zuen gehiago konpondu.

Gainera, gerrako ondorengo **urteetan Britainia Handian preso egon ziren 1600 marinel gipuzkoar gehienak langabezián geratu ziren etxera itzuli zirenean eta 1785ean itxi zituen apeak Caracasko Konpainiak.**

PENTSAERA BERRIAK

Arazo hauek denak gainditzeko, **ekonomiaren, gizartearen eta politikaren aldaketa sakonen aldeko zenbait sortu ziren euskal ilustratuak biltzen zituen Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País erakundearen baitan.**

Besteak beste, aipatzeko da Valentín de Foronda: bere aburuz, Espainiak bere koloniei independentzia eman eta haiekin herrialde elkargo ekonomiko moduko bat sortu behar zuen. Noski, ideia erradikal eta liberal hauek Frantziako Iraultza hasi zenean zigortuak izan ziren Espainian, baina, aduanen auzia dela eta, oso haserre zeuden merkatari askok bereganatu egin zitzuten.

1794an Frantziako Kontzentzioko armadak Gipuzkoa inbaditu zuenean, probintziaren Independentzia Aldarrikapena egin zuten Getarian bildutako Bazar Orokorrerak.

XVIII. mende bukaeran hasitako gizarteko zatiketa hau sakontzen joan zen, eta XIX. mendeko liberalen eta karlistuen arteko gerrak eragin zituen.

Las dificultades económicas de la Compañía se agravaron en 1778, añadiéndose para su perjuicio la pérdida en 1780 de gran parte de su flota al ser apresada por los británicos. No pudo superar este golpe.

Además, **gran parte de los 1600 marineros guipuzcoanos que permanecieron presos en Gran Bretaña durante el resto de la guerra se quedaron sin trabajo una vez volvieron a casa y la Compañía de Caracas cerró sus puertas en 1785.**

NUEVAS MANERAS DE PENSAR

Con objeto de superar todas estas dificultades, **en el seno del conjunto de ilustrados vascos, agrupados en la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País, surgieron voces favorables a introducir profundos cambios económicos, sociales y políticos.**

Entre sus figuras más destacadas se sitúa Valentín de Foronda. En su opinión, España tenía que otorgar la independencia a sus colonias y crear entre todas ellas una suerte de agrupación económica. Como era de esperar, estas ideas radicales y liberales fueron reprimidas a partir del estallido de la Revolución Francesa.

En 1794 cuando las tropas de la Convención Francesa invadieron Gipuzkoa, las Juntas Generales reunidas en Getaria proclamaron la independencia de la provincia.

La fractura social iniciada a finales del siglo XVIII se fue profundizando hasta desembocar, a lo largo del siglo XIX, en las guerras entre liberales y carlistas.

*“Zoriontasunaren sekretua askatasuna da...
eta askatasunaren sekretua kemenada”.*

*“El secreto de la felicidad es la libertad...
y el secreto de la libertad es el coraje”.*

Thucydides

